

**Zeitschrift:** Physiotherapeut : Zeitschrift des Schweizerischen  
Physiotherapeutenverbandes = Physiothérapeute : bulletin de la  
Fédération Suisse des Physiothérapeutes = Fisioterapista : bollettino  
della Federazione Svizzera dei Fisioterapisti

**Herausgeber:** Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband

**Band:** - (1981)

**Heft:** 2

**Rubrik:** Verbandsmitteilungen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## WORLD CONFEDERATION FOR PHYSICAL THERAPY

### Rapport des Repräsentanten des SPV, im Exekutiv Komitee des WCPT.

Exekutiv Komitee Sitzung vom 5. bis 9. Januar 1981 im Hotel Narai, Bangkok, Thailand.

Nachfolgend Auszüge aus der Traktandenliste und Bericht über einige der wichtigsten Beschlüsse und Vorschläge für die nächste Generalversammlung.

(Das eigentliche Protokoll wird von der Generalsekretärin allen Mitgliedverbänden zugestellt).

1. Das Protokoll der letzten Sitzung vom 4.—11. Nov. 1979 in Estoril, Portugal wurde genehmigt.
2. Ein Mitglied des Exekutiv Komitees, Frau Shavitt aus Israel hat sich für ihre Abwesenheit schriftlich entschuldigt. Sie konnte aus finanziellen Gründen an der Sitzung nicht teilnehmen. Es waren sonst alle Mitglieder anwesend.
3. Aus dem Jahresrapport der Generalsekretärin ist bereits zu entnehmen, dass bedingt durch steigende Sekretariatskosten, eventuelles Anstellen von zusätzlichem Personal etc., der nächsten Generalversammlung eine weitere Erhöhung der Kopfsteuer vorgeschlagen wird. (Siehe auch Trakt Nr. 11)
4. Bis 1982 sollte eine, vom Schwedischen Verband vorbereitete Präsentation über den Weltverband vorliegen. Das Material könnte dann voraussichtlich von den interessierten Verbänden (für Nationale Kongresse etc.), leihweise bezogen werden.  
— Die ethischen Grundsätze wurden neu überarbeitet und die neue Fassung wird der Generalversammlung 1982 in Stockholm vorgelegt. Dabei muss gesagt werden, dass es sich hier um Richtlinien handelt. Die eigenen ethischen Prinzipien der nationalen Verbände gelten in erster Linie für die einzelnen Mitglieder, sofern solche Leit- oder Grundsätze überhaupt bestehen. (Oft ein Teil der Statuten).

5. Der Kassierbericht und der Revisorenbericht wurden verlesen und zusammen mit der Jahresrechnung genehmigt.

Ein Vorschlag für die GV: in Zukunft sollte die Kopfsteuer für alle Mitglieder der einzelnen Verbände gleich sein.

(Bis anhin 25 Pence für Mitglieder die dem eigenen Verband einen vollen Beitrag entrichten und 20 Pence für Mitglieder die einen reduzierten Beitrag zahlen z.B. passiv).

6. Der GV, wird eine Statutenänderung vorgeschlagen, welche das Exekutiv Komitee auf 10 Mitglieder beschränkt.
7. Der SPV hat sich, vertreten durch den Präsidenten C. Marti, schriftlich erkundigt, ob es nicht angebracht wäre, dass auch die Mitglieder von Untergruppen im WCT, eine sog. Kopfsteuer zu entrichten hätten.  
Eine schriftliche Antwort auf den Brief wird sicher bald eintreffen, daher hier nur kurz das Wichtigste: Das Exekutiv Komitee hat den ganzen Problemkreis diskutiert und hat, aus verschiedenen Gründen, die Frage eher verneint.
8. Als neue Vollmitglieder werden der GV Kenya und Singapore vorgeschlagen.
9. Finanzielle Unterstützung aus einem speziellen Fond wird Portugal für einen Basis-Kurs in klinischer Forschung und Thailand für ein Bobath- oder Manipulationsseminar erteilt.
10. Voraussichtlich wird im Herbst 1981 ein 2., vom WCT «gesponsortes» europäisches Seminar in Genf durchgeführt. — Details darüber sind noch nicht erhältlich. — Das Büro in London hat sich bei den welschen Kollegen noch einmal ausdrücklich für die gute Zusammenarbeit bei der Durchführung des 1. Seminars bedankt.
11. Die wichtigsten Dokumente zur Durchführung und Ablauf der GV wie z.B.

Abstimmungsmodus, Verteilung der Delegiertenstimmen etc. wurde überarbeitet. Alle diese Unterlagen werden bis Ende dieses Jahrs an alle Mitgliederverbände verteilt.

- Die Kosten der GV sollte in Zukunft auch nicht mehr ein Teil des Kongressbudgets sein, sondern vom WCPT direkt getragen werden. Dieser Vorschlag wird der GV ebenfalls neu unterbreitet.
- Die vollen Spesen, also auch Reise und Hotelkosten für die Mitglieder des Exekutiv Komitees sollten vom WCPT und nicht mehr wie bisher von den Landesverbänden getragen werden, ist ein weiterer Antrag an die GV.

12. Am Weltkongress in Stockholm, von 23—28. Mai 1982 sind 16 Mitgliedverbände mit verschiedenen Referenten vertreten. Es wurden ca. 2000 Arbeiten eingereicht 187 in englischer, 13 in franz. Sprache. Erfreulicherweise konnte der SPV ebenfalls 3 Referate anmelden. (Frau U. Künzle Basel, 2 Referate und Frau Rodes-Bauer, 1 Referat).

— Während des Kongresses in Stockholm wird voraussichtlich ein Treffen der vollamtlichen Sekretäre der diversen Verbände stattfinden.

13. Das nächste Treffen des Exekutiv Komitees wird vom 16. bis 20. Mai 1982 (also unmittelbar vor dem Kongress und der GV) in der Nähe von Stockholm stattfinden.

Im Anschluss an den Kongress wird sich das neugewählte Exekutiv Komitee am 29. Mai, für einen Tag zu einer informativen Sitzung treffen.

Abschliessend möchte ich auch an dieser Stelle dem Thailändischen Physiotherapeuten Verband, für die aussergewöhnlich grosse Gastfreundschaft, und dem Präsidenten, Herrn Tiranajak, für die ausgezeichnete Organisation und Betreuung während, vor und sogar nach der Sitzung des Exekutiv Komitees, ganz herzlich danken.

## **Asiatische Confederation für Physikalische Therapie:**

Mit dem Beginn des Exekutiv Komitees Meeting, wurde gleichzeitig die 2. Asiatische Physiotherapeuten Konferenz, in Bangkok eröffnet. Diese dauerte vom 5.—7. Januar 1981.

Teilnehmende Länder waren: Indonesien, Japan, Korea, Malaysia, die Philippinen, die chinesische Republik und als Gastgeber, Thailand. Es wurde ein abwechslungsreiches und interessantes Vortragsprogramm geboten und, was mir ebenfalls sehr wichtig schien, Berufsprobleme wurden auch über die eigenen Landesgrenzen hinaus, miteinander besprochen.

Für mich, Ihren Delegierten, war es ein grossartiges und sehr eindrückliches Erlebnis, dieses für uns meistens unbekannten Menschen aus den verschiedenen Regionen Asiens kennenzulernen und über ihre Erfahrungen, Ausbildungs- und Berufsprobleme etwas zu hören. Unser Berufsbild wird auch in Asien sehr hoch gehalten jedoch scheinen diese Menschen etwas verunsichert und abgesondert von der restlichen Welt. Es ist deshalb nur verständlich, dass grosses Interesse besteht an Kontakten, auch vor allem mit Europa.

- Hier eine kleine Anregung: Vielleicht könnte sich ein Schule entschliessen, jemandem aus diesem Erdteil eine befristete Weiterbildungsmöglichkeit zu offerieren. —

## **Auslandaufenthalte:**

Bereits in der Februar Nummer dieser Zeitschrift wurde eine Neuerung bezüglich allfälliger Informationen vor Auslandsaufenthalten angekündigt. Hier also nochmals kurz das Wichtigste:

1. Erkundigen Sie sich über Arbeitsbedingungen, Zulassungen etc. am besten beim zuständigen Landesverband. Alle Adressen der Verbände, welche Mitglieder des WCPT sind, sind **Neu**, unter folgender Adresse zu erfahren: SPV, Zentralsekretariat, Postfach 516, **8027 Zürich** Tel. 01/202 49 94.

Stellen können jedoch keine vermittelt werden, Offerten und Gesuche über das Fachorgan des betreffenden Landes.

Hans Zimmermann  
Postfach 404  
4153 Reinach



## WORLD CONFEDERATION FOR PHYSICAL THERAPY

### Rapport du représentant de la FSP au Comité Exécutif de la WCPT

Séance du Comité Exécutif du 5 au 9.01.81  
à l'hôtel Narai à Bangkok, Thaïlande.

Ci-dessous quelques extraits du procès-verbal ainsi que quelques-unes des décisions importantes et des propositions pour la prochaine Assemblée Générale.

(Ce procès-verbal lui-même sera envoyé aux différentes associations par la Secrétaire Générale).

1. le procès-verbal de la dernière séance du 4 au 11.11.79 à Estoril au Portugal a été approuvé.
2. Madame Shavitt d'Israël, membre du Comité, s'est excusée par écrit de son absence. Des difficultés l'ont empêchée de prendre part à la séance. Tous les autres membres étaient présents.
3. Le rapport annuel de la Secrétaire Générale laisse prévoir que l'on demandera à l'Assemblée Générale une augmentation de la capitation en raison de l'augmentatin des frais de secrétariat.
4. Jusqu'en 1982, la fédération suédoise devrait pouvoir mettre à disposition une présentation de la fédération mondiale. Ce matériel pourrait être emprunté par les fédérations nationales (pour congrès nationaux etc....)  
— Les principes éthiques ont été revus et seront présentés à l'Assemblée Générale de Stockholm en 1982.  
Il faut préciser qu'il s'agit de directives. Pour autant qu'ils existent, les principes éthiques des fédérations nationales font foi (Souvent partie intégrante des statuts).
5. Le rapport du caissier et du réviseur des comptes a été lu et approuvé. Proposition à l'Assemblée Générale: à l'avenir la capitation devrait être la même pour toutes les organisations membres.  
(jusqu'ici 25 Pence pour les membres qui paient à leur fédération une cotisation complète et 20 Pence pour les membres qui paient une cotisation réduite (par ex. membres passifs)).
6. Il sera proposé à l'Assemblée Générale un changement des statuts afin de limiter à 10 le nombre des membres du Comité Exécutif.
7. La FSP, par l'intermédiaire de son président C. Marti, s'est informée de l'opportunité de demander aux membres des sous-groupes de la WCPT une soit-disant capitation.  
— une réponse à cette lettre arrivera bientôt, aussi, brièvement, une réponse: le Comité Exécutif a discuté le problème et conclu plutôt négativement pour diverses raisons.
8. Le Kenya et Singapour seront proposés à l'Assemblée Générale comme nouveaux membres ordinaires.
9. Un fonds spécial attribue une aide financière au Portugal pour un cours de base en recherche clinique et à la Thaïlande pour un séminaire en thérapie Bobath ou en manipulation.
10. L'automne 81 verra probablement à Genève un séminaire européen «sponsoring» par la WCPT. Pas de détails pour l'instant. Le bureau de Londres a remercié une nouvelle fois expressément nos collègues romands pour leur collaboration lors du 1<sup>er</sup> Séminaire.
11. Les documents les plus importants pour le déroulement de l'Assemblée Générale ont été élaborés (par ex. mode de votation, répartition des voix des délégués etc....). Cette documentation sera distribuée aux fédérations membres jusqu'à la fin de l'année.  
— Les frais de l'Assemblée Générale ne devront plus être à la charge de la WCPT directement. Cette proposition sera faite à l'Assemblée Générale.  
— Les frais pour les membres du Comité Exécutif (voyage et hôtel y compris) ne devraient plus être à la charge des fédérations nationales mais à celle de la WCPT.  
Autre proposition pour l'Assemblée Générale.
12. Au Congrès Mondial de Stockholm, du 23 au 28.05.1982, 16 fédérations mem-



bres présenteront des exposés. Environ 200 travaux ont été présentés: 187 exposés en langue anglaise et 13 en français. Il est réjouissant de constater que la FSP a pu présenter 3 exposés. (Madame U. Künzle, Bâle, deux et Madame Rodes-Bauer, Bâle, un).

— Durant le Congrès de Stockholm aura probablement lieu une rencontre des secrétaires à plein temps des diverses fédérations.

13. La prochaine Séance du Comité Exécutif aura lieu du 16 au 20.05.82 près de Stockholm (donc juste avant ce Congrès et l'Assemblée Générale). Après le Congrès le nouveau Comité Exécutif se réunira le 29 mai pour une séance d'information d'une journée.

Pour terminer j'aimerais remercier la fédération thaïlandaise de physiothérapie pour son extraordinaire hospitalité et exprimer ma reconnaissance au président Monsieur Tiranajak pour l'excellente organisation et pour la façon dont il a pris soin de nous avant, pendant et même après la séance du Comité Exécutif.

### **Fédération asiatique de physiothérapie:**

La séance du Comité Exécutif a eu lieu en même temps que la 2<sup>ème</sup> Assemblée de la fédération asiatique de Physiothérapie à Bangkok. Cette assemblée dura du 5 au 7.01.1981.

Les pays participants furent: l'Indonésie, le Japon, la Corée, la Malaisie, les Philippines, la République de Chine et le pays hôte la Thaïlande. Le programme présenté fut varié et intéressant et j'ai remarqué, chose importante, que les problèmes professionnels étaient discutés sans tenir compte des frontières.

Pour moi, votre délégué, ce fut une expérience exceptionnelle et enrichissante de faire la connaissance de gens pour nous souvent inconnus et d'apprendre quelque chose au sujet de leurs expériences, leur formation et leurs problèmes. Notre profession occupe, en Asie également, une place importante. Toutefois il me semble que ces gens sont un peu insécurisés et qu'ils se sentent un peu coupés du reste du monde. Aussi est-il compréhensible qu'ils manifestent un grand appétit de contacts, surtout avec l'Europe. A ce sujet une petite suggestion: peut-être une de nos écoles offrira-t-elle à quelqu'un de cette partie du monde l'occasion d'un perfectionnement.

### **Séjours à l'étranger:**

**Dans le numéro de février de ce journal vous avez appris que nous vous informons de toute nouveauté concernant les séjours à l'étranger.**

#### **Rappelons les points importants:**

- 1. Prenez les renseignements concernant les conditions, les permis de travail auprès de la fédération nationale compétente.**

**Nouveau:** Les adresses des fédérations membres de la WCPT peuvent être obtenues à l'adresse suivante:

FSP, Secrétariat central,  
Case postale 516  
8027 Zürich  
tél: 01/202 49 94

**Pas d'entremise possible. Les offres et demandes devront être adressés à l'association professionnelle du pays concerné.**

## KURSANKÜNDIGUNGEN / TAGUNGEN

### 5th World Congress of Sexology Jerusalem, 20. - 27. Juni 1981

Information und Bestellung durch Bank Leu AG  
8001 Zürich, Tel. 01/221 18 90

### 18<sup>e</sup> Congrès de Confédération européenne de thérapie physique

3 / 4 / 5 / 6 / octobre à LIEGE, Belgique

Les physiothérapeutes désireux de présenter une communication à ce congrès, sont invité d'entrer en contact avec le secrétariat général du congrès, 200 rue Belvaux, 4030 GRIVEGNEE - LIEGE.

Thème de Congrès: CONCEPTION NOUVELLE de la Kinésithérapie  
(La main au service du cerveau)



FEDERATION SUISSE DES PHYSIOTHERAPEUTES  
SCHWEIZERISCHER PHYSIOTHERAPEUTENVERBAND  
FEDERAZIONE SVIZZERA DEI FISIOTERAPISTI

Der Schweiz. Physiotherapeuten-Verband  
Sektion Nordwestschweiz organisiert eine

### praktische Einführung in die Funktionelle Bewegungslehre

**Referentin:** Dr. med.h.c. Susanne Klein-Vogelbach  
**Ort:** Coop-Bildungszentrum  
Muttenz b/Basel

**Zeit:** 23. - 27. November 1981

**Kursgebühr:** Fr. 300.-

**Unterkunft:** Unterkunft und Verpflegung im Coop-Bildungszentrum zu günstigen Preisen möglich

**Teilnehmerzahl:** auf 25 beschränkt

**Anmeldung:** Katrin Eicke-Wieser  
Alemanngasse 112  
4058 Basel

bitte frankiertes und adressiertes Couvert der Anmeldung beilegen

Fortgeschrittene können am obengenannten Kurs als Assistenten mitwirken und damit ihre Kenntnisse in Funktioneller Bewegungslehre festigen. Die Tagesthe-men werden mit Fr. Dr. Klein-Vogelbach ausser den Kurszeiten vorbereitet.

**Kursgebühr für Assistenten: Fr. 100.-**

Interessenten senden ihre detaillierten Angaben über Ausbildung in Funktioneller Bewegungslehre an die obenstehende Adresse.

LAFIGAP (Association Francophone Internationale des Groupes d'Animation de la Paraplégie) vous rappelle le

### congrès des paramédicaux sur la paraplégie

qui se tiendra

### Les 25 et 26 septembre 1981 à Genève

#### Thèmes:

- Rééducation mictionnelle
- Aides techniques et orthèses à l'exception des appareils électroniques et des orthèses de marche

#### Organisation

- Professeur Alex CHANTRAINE, Genève
- M. Jean FELIX, directeur Ecole de Physiothérapie, Genève
- Dr. H.J. HACHEN, Médecin-chef de la division des Paraplégiques, Genève
- Mlle A. JACOT-GUILLARMOD, ergothérapeute, Genève
- Mlle G. ROCH, physiothérapeute, Genève
- Dr. G.A. ZAECH, Médecin-chef du Centre Suisse de paraplégiques, Bâle
- Mlle H. BRUN, ergothérapeute, Bâle
- Mlle V. FATZER, ergothérapeute, Bâle
- Mlle Th. ZIGERLIG, infirmière, Bâle

### Deuxième journées européennes de kinésithérapie cardio-respiratoire

Après Toulouse (mars 1980), Charleroi (Belgique) accueillera les kinésithérapeutes d'Europe et d'ailleurs sensibles au développement des rééducations respiratoire et cardio-vasculaire.

#### Thèmes:

Les méthodes de kinésithérapie respiratoire et cardio-vasculaire de l'adulte et de l'enfant, orientées vers les thèmes suivants:

- physio-pathologie
- chirurgie
- bilan et réentraînement à l'effort
- relaxation, sophrologie
- techniques nouvelles (descriptions, résultats)
- contre-indications, bilans négatifs, échecs.

#### Lieu et date du congrès:

Charleroi, les 6, 7 et 8 mai 1982.

#### Adresse pour toute correspondance:

Deuxième Journées Européennes de Kinésithérapie cardio-respiratoire - Rue de l'Ancre, 1a  
B 6000 Charleroi (Belgique)  
Tél: 071/32.45.70 ext. 306 ou 418  
(co-présidents J. Lienhard/G. Postiaux).

Dès janvier 1981, le pré-programme pourra être obtenu au siège des revues, à l'adresse du congrès ou auprès des associations professionnelles nationales.



## Turn- und Schwimmkurse

### Therapie-Gruppen der Schweizerischen Vereinigung Morbus Bechterew

(in Zusammenarbeit mit den kantonalen Rheumaligen und den Rheumakliniken)

<b>1) Zürich</b>	Schulungszentrum Käferberg, Emil Klöstr. 17, 8037 Zürich (Beim Stadtsptal Waid, oberhalb des Bucheggplatzes)  Bechterew-Turnen: Montag, 19.30 - 20.15 Uhr und 20.15 - 21.00 Uhr Mittwoch, 18.00 - 18.45 Uhr (neu!)	<b>13) Bern</b>	Inselsptal Bern, Gymnastiksaal der Therapeutinnenschule  Bechterew-Turnen: Montag, 19.30 - 20.15 Uhr
<b>2) Zürich</b>	Klinik Balgrist Forchstr. 340, 8008 Zürich  Bechterew-Turnen und Wassergymnastik: Mittwoch, 18.00 - 18.30 Uhr Wassergymnastik Mittwoch, 18.30 - 19.15 Uhr Trockengymnastik	<b>14) Biel</b>	Regionalsptal Biel, Therapie  Bechterew-Turnen: Donnerstag, 19.00 - 19.45 Uhr
<b>3) Winterthur</b>	Schulhaus Büelwiesen, Büelhofstr. 32, Winterthur-Seen  Bechterew-Turnen: Montag, 19.15 - 20.00 Uhr	<b>15) Burgdorf</b>	Schulungs- und Arbeitszentrum für Behinderte, Burgdorf (neu!)  Bechterew-Turnen und -Schwimmen: Dienstag, 19.30 - 20.15 Uhr
<b>4) Kloten</b>	Institut für physikalische Therapie K. Furrer, Breitistr. 18, 8302 Kloten  Bechterew-Turnen: Mittwoch, 18.30 - 19.15 Uhr	<b>16) Langnau i.E.</b>	in Vorbereitung
<b>5) Wetzikon</b>	Spital Wetzikon  Bechterew-Turnen: Montag, 19.00 - 19.45 Uhr	<b>17) Thun</b>	Eingliederungsstätte Gwatt bei Thun  Bechterew-Turnen: Montag, 18.30 - 19.15 Uhr
<b>6) Männedorf</b>	Spital Männedorf in Vorbereitung, Anmeldungen erwünscht	<b>18) Solothurn</b>	Klinik Obach, Solothurn  Bechterew-Turnen: Donnerstag, 19.30 - 20.15 Uhr (neu!)
<b>7) Schaffhausen</b>	Kantonssptal Schaffhausen, Gymnastiksaal  Bechterew-Turnen: Dienstag, 19.15 - 20.00 Uhr	<b>19) Luzern</b>	Kantonssptal Luzern, Physiotherapie (Haus Medizin II)  Bechterew-Turnen und Wassergymnastik: Mittwoch, 17.15 - 18.00 Uhr und 18.15 - 19.00 Uhr und 19.15 - 20.00 Uhr
<b>8) Aarau</b>	Kantonssptal  Bechterew-Turnen: Dienstag, 17.45 - 18.30 Uhr Bechterew-Schwimmen: Donnerstag, 17.45 - 18.30 Uhr	<b>20) Zug</b>	Bürgersptal Zug  Bechterew-Turnen: Mittwoch, 19.00 - 21.00 Uhr
<b>9) Baden</b>	Stadthof, Thermalbad  Trockengymnastik: Mittwoch, 18.00 - 19.00 Uhr Wassergymnastik: Dienstag, 17.30 - 18.00 Uhr	<b>21) Basel</b>	Bethesda-Sptal, Gellertstr. 144, 4052 Basel (neu!)  Bechterew-Turnen und -Schwimmen: Mittwoch, 19.00 - 19.45 Uhr
<b>10) Rheinfelden</b>	Kurzentrums  Trocken- und Wassergymnastik: (Tag und Zeit werden festgesetzt, sobald genügend Anmeldungen vor- liegen)	<b>22) Bad Ragaz</b>	in Vorbereitung
<b>11) Schinznach- Bad</b>	Rheumaklinik  Trocken- und Wassergymnastik: Montag, 19.00 - 20.00 Uhr	<b>23) St. Gallen</b>	in Vorbereitung
<b>12) Zurzach</b>	Rheumaklinik und Thermal- schwimmbad  Trocken- und Wassergymnastik: (Tag und Zeit werden festgesetzt, sobald genügend Anmeldungen vor- liegen)	<b>24) Wil SG</b>	Psychiatrische Klinik Wil, Physiotherapie  Bechterew-Turnen: Mittwoch, 17.00 - 17.45 Uhr (neu!)
		<b>25) Genève</b>	Cycle d'orientation, salle de gymnastique, 1227 Carouge  Gymnastique Bechterew: Lundi, 20.00 - 21.00 h
		<b>26) Lausanne</b>	en préparation
		<b>27) Yverdon</b>	Station thermale en préparation
		<b>28) Bellinzona</b>	Palestra ginnasio cantonale, Bellinzona  Ginnastica: lunedì, 19.00 - 20.00



- 29) Lugano** Palestra Ginnasio S. Giuseppe, Lugano  
Ginnastica:  
martedì, 17.30 - 18.30
- 30) Mendrisio** Palestra ginnasio cantonale, Mendrisio  
Ginnastica:  
mercoledì, 17.40 - 18.40
- 31) Locarno** Palestra scuola magistrale femminile, Locarno  
Ginnastica:  
mercoledì, 17.40 - 18.40



**Auskunft und Anmeldung:** (auch für Kurse, die erst in Vorbereitung sind)

für die Gruppen 1) bis 6):

Rheumaliga des Kantons Zürich, Kursbüro,  
Stampfenbachstr. 67, Postfach 309, 8035 Zürich,  
Tel. 01/361 50 40

für die Gruppe 7):

Rheumaliga des Kantons Schaffhausen,  
c/o Pro Infirmis, Vordersteig 2, 8200 Schaffhausen,  
Tel. 053/5 17 33

für die Gruppen 8) bis 12):

Frau E. Erne, Rosenstr. 4, 8437 Zurzach,  
Tel. 056/49 19 73

für die Gruppen 13) bis 17):

Herr R. Tüscher, Blumenrain 4a, 2503 Biel,  
Tel. 032/25 16 25

für die Gruppe 18):

Rheumaliga des Kantons Solothurn, c/o Pro Infirmis,  
Zuchwilerstr. 51, 4500 Solothurn,  
Tel. 065/22 35 36

für die Gruppe 19):

Physikalische Therapie des Kantonsspitals Luzern,  
6004 Luzern, Tel. 041/25 33 10

für die Gruppe 20):

Rheumaliga des Kantons Zug, Sekretariat,  
Lindenbergstr. 12, 6331 Hünenberg,  
Tel. 042/36 74 16

für die Gruppe 21):

Rheumaliga beider Basel, Leonhardsgraben 40,  
4051 Basel, Tel. 061/25 33 80

für die Gruppen 22) bis 24):

Sekretariat SVMB, Dufourstr. 31, 8008 Zürich,  
Tel. 01/69 17 69

pour le groupe 25):

Mme C. Haenseler, 1212 Grand-Lancy,  
tél. 022/94 64 02

pour le groupe 26):

Ligue vaudoise contre le rhumatisme, service social,  
12, avenue de Provence, 1007 Lausanne,  
tél. 021/25 99 71

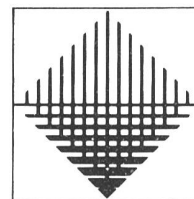
pour le groupe 27):

Sekretariat de la SSSA, Dufourstr. 31, 8008 Zürich,  
tél. 01/69 17 69

per i gruppi 29) a 31):

Lega ticinese per la lotta contro il reumatismo,  
casella postale, 6500 Bellinzona, tel. 092/25 46 13

Für weitere Auskünfte steht Ihnen das Sekretariat der  
SCHWEIZERISCHEN VEREINIGUNG MORBUS BECHTE-  
REW, Dufourstr. 31, 8008 Zürich, Tel. 01/69 17 69,  
gerne zur Verfügung.



**KURZWELLEN —  
Kurs vom 9. Mai 1981  
im Hotel Continental in Zürich**

Diesen Kurs empfehlen wir allen Therapeuten, die mehr über die Kurzwelle wissen möchten. Nach einer Repetition der Basiskenntnisse werden wir insbesondere auf folgende Themen eingehen:

- Eigenschaften der Hochfrequenz/Verschiedene Eindringtiefen
- Einführung in die gepulste Kurzwelle
- Anwendungsbeispiel, Dosierung

Um die theoretischen Grundlagen in die Praxis umzusetzen, wird in kleinen Gruppen an den Geräten geübt.

**Referent:** Herr A.R.S. Verhoeven,  
Physiotherapeut

**Kursdauer:** 09.00 Uhr bis 17.00 Uhr

**Anmeldeschluss:** 30. April 1981; wegen grosser Nachfrage raten wir Ihnen, sich frühzeitig anzumelden.

**Unkostenbeitrag:** Fr. 50.— inkl. Mittagessen und Erfrischungen in den Pausen

**Weitere Auskünfte:** unter Tel. 055/27 88 77  
(Abteilung Verkauf)



**Anmeldung für den Kurzwellen-Kurs  
vom 9. Mai 1981 in Zürich**

Vorname und Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ/Wohnort: \_\_\_\_\_

Telefon G: \_\_\_\_\_ P: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_ Unterschrift: \_\_\_\_\_

Bitte einsenden an:

Fango Co GmbH, Postfach 127, 8640 Rapperswil



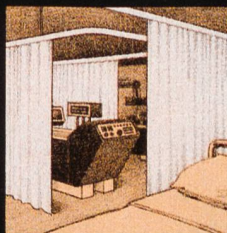
# sicher, zweckmässig, wirtschaftlich



Kantonsspital Freiburg



Vorhanggarnitur für Bad und Dusche



Vorhangabtrennungen in Physiotherapieabteilungen



Raumunterteilung:  
Untersuchung/Massage

Für die Unterteilung von Räumen in Spitälern, Kliniken, Bädern, Kuranstalten und Heimen ist das Cubicle-System SILENT GLISS 6100 ein zweckmässiges und wirtschaftliches Innenausbauerelement.

Es ermöglicht ohne bauliche Veränderungen in Neubauten oder bestehenden Gebäuden jede gewünschte flexible Raumabtrennung – gerade oder abgebogen – ohne Raumverlust.

Raumabtrennungen mit dem SILENT GLISS-Cubicle-System sind formschön, korrosionsbeständig und leicht zu reinigen. Sie lassen seitlich und nach unten volle Bewegungsfreiheit. Ihre hohe Belastbarkeit – freitragend bis 3 m – erfüllt die Sicherheitsbedürfnisse der Patienten und des Pflegepersonals.

Interessante Kombinationen sind möglich, zum Beispiel für die Aufhängung von Infusionsflaschen, Leseleuchten, elektrischen Leitungen, Bildern und Kleidern.

Wir beraten Sie gerne.



**VonDach+Co**

3250 Lyss  
Telefon 032/84 27 42

**Gutschein** für nähere Unterlagen:

- ☐ Cubicle-System
  - ☐ Bezugsquellen
  - ☐ für unverbindliche und kostenlose Beratung und Vorführung
- Terminvorschlag:

Name:

Adresse:

PLZ/Ort:

Telefon:

Senden an: Von Dach+Co., 3250 Lyss

52a  
Pht





Die bewährte Formel  
für Therapie und  
Prophylaxe:

## Schweizer YUMA-Moor

**Indikationen:** Deg. Gelenkerkrankung, Spondylarthrose, Coxarthrose, Gonarthrose, prim. und sek. chron. Polyarthrit, Lumbago, Myogelose, Neuralgie, Neuritiden, Luxationen, Distorsionen, Bursitis, Sportunfälle etc.

### Therapieformen:

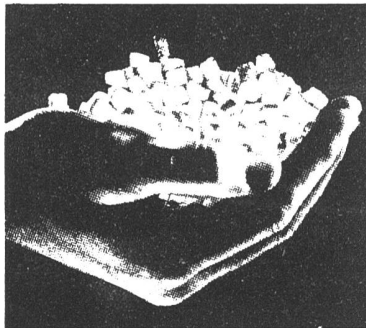
**YUMA-MOORBAD  
MOORSCHWEFELBAD  
MOORFICHTENBAD**

schlammfrei, 2 dl pro  
Vollbad, kein Nachbaden,  
kein Verschmutzen

Verlangen Sie Literatur und Muster bei:

**fango co**

Postfach 127, 3640 Rapperswil  
Tel. 055 / 27 88 77



### micro-cub Medizinaleis

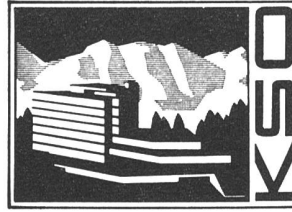
- o entspannt die Muskulatur und wirkt schmerzdämpfend.
- o bleibt auch mit Wasser vermischt streufähig
- o das weiche Eis schont empfindliche Haut

**Die wache Mitarbeit des Patienten unterstützt  
Ihre Bewegungstherapie und bringt Erfolg.**

**Bitte verlangen Sie eine Gratis-Eisprobe!**  
Tel. (085) 6 21 31

**KIBERNETIK AG**  
Eismaschinen-Fabrik

CH - 9470 BUCHS



KREISSPITAL  
Oberengadin  
Samedan

Für die modern eingerichtete physikalische  
Therapie unseres Kreisspitals, suchen wir per  
sofort oder nach Übereinkunft

**2 dipl.**

### Physiotherapeuten(innen)

Die vielseitige Tätigkeit umfasst das ganze  
Gebiet der physikalischen Therapie: Unfall- und  
Allgemeinchirurgie, Orthopädie, Innere Medizin,  
Rheumatologie, Geburtshilfe und Atemgymnastik

Erfahrung, Selbständigkeit und Kontaktfreudigkeit sind Voraussetzung.

Wir bieten:

- Zeitgemässe Anstellungsbedingungen
- Besoldung nach kantonalem Lohnregulativ
- möbliertes 1-Zimmer-Appartement

Die schöne Umgebung vom Samedan bietet  
reichlich Gelgenheit zu Sommer- und Winter-  
sport.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind  
erbeten an die Verwaltung des **Kreisspitals  
Oberengadin, 7503 Samedan**  
Telefon 082/6 11 11

**Was Sie über  
Rehabilitation wissen  
müssen, können Sie bald  
hören, sehen, fühlen,  
ausprobieren.  
Auf der REHA 81  
in Düsseldorf.**

Hilfen für Behinderte - Internationaler  
Kongreß, Forum, Ausstellung.

Fordern Sie ausführliche Informationen  
zu dieser bedeutenden internationalen  
Fachveranstaltung für Rehabilitation an.

Diesen Informationscoupon aus-  
schneiden und einsenden an:



Vertretung für die Schweiz und Fürstentum Liechtenstein:  
Handelskammer Deutschland-Schweiz, REHA 81,  
Talacker 41, 8001 Zürich, Tel. 01-2213702, Telex 812 684 deha

Ich bestelle hiermit kostenfrei (bitte Stückzahl angeben)

Kongreßprogramme (deutsch/englisch)

Forum-Programme (nur deutsch)

Reha-Zeitungen (deutsch/englisch)

Informationen zu Gruppenreisen und zu den Teilnahmegebühren

Name

Straße

PLZ, Ort

Kontusionen  
Distorsionen  
Überforderte Muskeln  
und Gelenke



# <sup>®</sup>Prelloran

Gel                      Crème

kassenzulässig

analgetisch  
antiphlogistisch  
resorptionsfördernd  
praktisch geruchfrei

Zusammensetzung: Gel, Crème: Heparinoid Geigy 1%, Aethylenglykolmonosalicylat 4%. Indikationen: Stumpfe Sport- und Unfallverletzungen; Entzündung und Schmerzen der Muskeln und Sehnen; akute oberflächliche Phlebitis und Thrombophlebitis. Anwendung: Zur Behandlung schmerzempfindlicher und grosser Flächen: Gel, täglich mehrmals auf die intakte Haut auftragen und ohne Druck verteilen. Wenn zusätzlicher Massage-Effekt von Nutzen ist: Crème, 2-3mal täglich auftragen und leicht einmassieren. Zu beachten: Nicht auf offene Wunden oder Schleimhäute applizieren. Handelsformen: Gel, Crème: Tuben zu 30 g\* und 100 g. Ausführliche Angaben über Zusammensetzung, Eigenschaften, Indikationen, Kontraindikationen, Verträglichkeit, zur Beachtung siehe Standardprospekt. \*kassenzulässig

**Geigy**



---

## **SILOAH**    **DIAKONISSENHAUS SILOAH, 3073 Gümligen bei Bern**

Würden Sie gerne in einer ländlichen Gegend und trotzdem in Stadtnähe arbeiten?  
Wir bieten Ihnen beides.

Als Privatspital östlich von Bern, suchen wir für unsere Physiotherapie per sofort oder nach Übereinkunft eine

### **dipl. Physiotherapeutin**

Der Arbeitsplatz befindet sich im neuen Pflegeheim und ist aufs modernste — mit Gehbad — eingerichtet.

Wir bieten:            — angenehmes Arbeitsklima  
                              — gute Sozialleistungen  
                              — auf Wunsch Kost und Logis im Hause

Wenn Sie sich für diese Stelle interessieren, freuen wir uns, wenn Sie Ihre Offerte mit den üblichen Unterlagen senden an:

**Dr. med. Peter Ramel, Spezialarzt FMH für Phys. Medizin, spez. Rheuma-  
erkrankungen, Freiburgstr. 123 B, 3008 Bern, Tel. 031/25 73 44**

---

## **KANTONSSPITAL ZUG**

Vielseitig und anspruchsvoll sind die Aufgaben, die wir nach Übereinkunft einer/einem

### **dipl. Physiotherapeutin/en**

übertragen möchten.

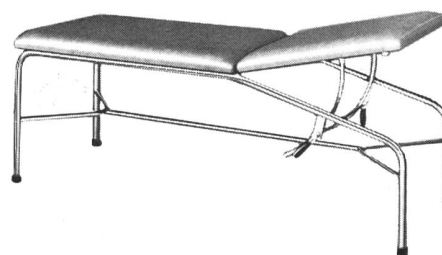
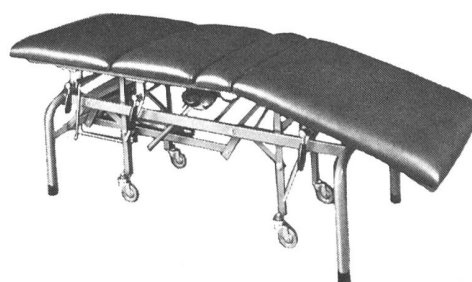
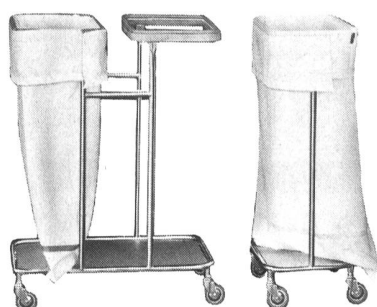
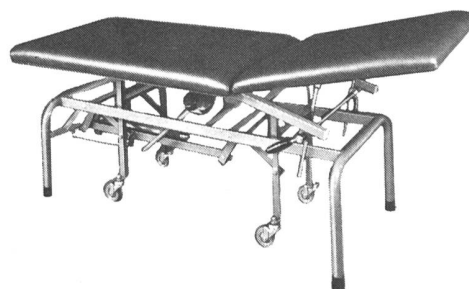
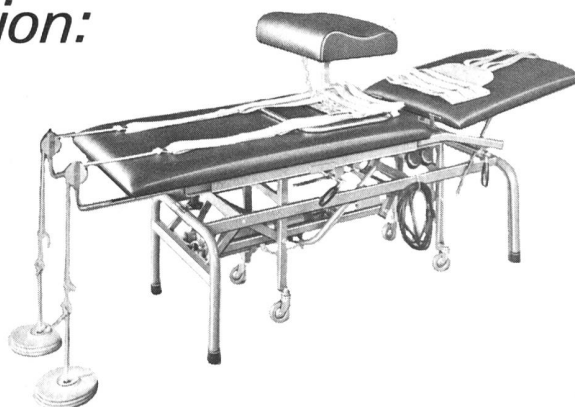
Das Arbeitsgebiet umfasst die Behandlung von stationären und ambulanten Patienten auf den Gebieten orthopädische und viscerale Chirurgie, Gynäkologie und Innere Medizin.

Nebst einer abwechslungsreichen und selbständigen Tätigkeit bieten wir Ihnen ein kameradschaftliches Team und gute Anstellungsbedingungen (4 Wochen Ferien, 13. Monatsgehalt).

Wenn Sie sich für diese Tätigkeit interessieren, laden wir Sie ein, mit unserer Cheftherapeutin, **Frau I. Goridis**, oder mit unserem Personalchef telefonisch Kontakt aufzunehmen.

**Kantonsspital Zug, Personalabteilung, 6300 Zug, Tel. 042/23 13 44**

*Aus unserer Fabrikation:*



*Bitte verlangen Sie:*

- Katalog 1981.
- unverbindliche Beratung.
- Artikel zur Probe.
- unverbindlicher Besuch  
unseres Vertreters.

**RHESSI**  
**Dübendorf/ZH**  
 Inhaber Peter Hässig

Tel. 01/821 64 35



# BALGRIST

## Orthopädische Universitätsklinik Zürich

Zur Mitarbeit in unserem Team suchen wir eine

### Physiotherapeutin

Wir behandeln Patienten mit Krankheitsbildern aus den folgenden Bereichen:

- Orthopädie (Kinder und Erwachsene)
- Rheumatologie
- Neurologie

Wir bieten Ihnen: – geregelte Arbeitszeit

- angenehmes Arbeitsklima
- innerbetriebliche Fortbildung (wöchentlich)
- gute Anstellungsbedingungen (Besoldung nach kantonalem Reglement, Personalrestaurant und moderne Unterkünfte)

Bitte schreiben Sie an die Verwaltungsdirektion der **Klinik Balgrist, 8008 Zürich, Forchstrasse 340, Tel. 01/53 22 00**

---



**Rätisches  
Kantons- und Regionalspital  
Chur**

Wir suchen für unsere Abteilung **Physikalische Therapie** eine(n)

### Cheftherapeutin/ Cheftherapeut

Die therapeutische Betreuung der Patienten erfolgt sowohl in der Therapieabteilung wie auch auf den Stationen.

Neben vielseitiger fachlicher Tätigkeit (viscerale Chirurgie, Orthopädie, Neurochirurgie, Innere Medizin, Pädiatrie, ORL) bietet die Stelle Führungsverantwortung, besonders im Hinblick auf den Ausbau der Abteilung.

- Wir erwarten:
- Fachkompetenz und Organisationsgeschick
  - Eignung zur Führung eines Teams von 6 - 8 Physiotherapeutinnen
  - einige Jahre Berufspraxis.

- Wir bieten:
- Selbständige und verantwortungsvolle Tätigkeit in unserem Zentrumsspital
  - gute Anstellungsbedingungen
  - Fortbildungsmöglichkeiten.

Eintritt: nach Übereinkunft.

Wir geben gerne weitere Auskünfte: Tel. 081/21 51 21, intern 130.

Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an die **Direktion des Kantonsspitals Chur, 7000 Chur**

---

## WYMOTON revolutioniert Ihre Physiotherapie

WYMOTON, die kombinierte NF + MF-Wechselstrom-Therapie umfasst alle klassischen Indikationen der Gleichstromtherapie und der Reizstromtherapie mit nieder- und mittelfrequenten Strömen. Die Möglichkeiten der gezielten Kombination von ganz spezifisch wirksamen Stromkomponenten und der hohen Dosierbarkeit ist deshalb eine Spezialität der WYMOTON-Therapie.

**Niederfrequenz (250 Hz) und Mittelfrequenz (11 kHz) in einem Gerät – eine neue Behandlungsart für die moderne Therapie – entwickelt von Physiologen für Physiotherapeuten!**

WYMOTON ermöglicht:

- Kräftigung innervierter, reinnervierter oder denervierter Skelettmuskeln.
- Entspannung und «Elektromassage» verspannter Muskeln.
- trophisch günstige Beeinflussung vorübergehend denervierter Muskeln.
- Schmerzdämpfung bei allen Arten schmerzhafter Zustände des Bewegungsapparates.



**WYMOTON, das Dreiphasen-Wechselstrom-Tonisierungsgerät setzt neue Massstäbe in der Elektrotherapie!**

- BON** ☐ Senden Sie uns Ihre ausführliche Dokumentation über die WYMOTON-Therapie.
- ☐ Wir bitten um den Besuch eines WYMOTON-Therapie-Experten, nach vorhergehender telefonischer Kontaktnahme.
- ☐ Wir bitten um ausführliche Instruktion unseres Personals und würden es begrüßen, den Apparat für einige Zeit zur Verfügung gestellt zu bekommen.

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_ Zuständig: \_\_\_\_\_



**Leuenberger**

H. Leuenberger AG, Abt. Wymoton  
CH-8154 Oberglatt, Tel. 01/850 13 33  
Telex 52 352 leube ch

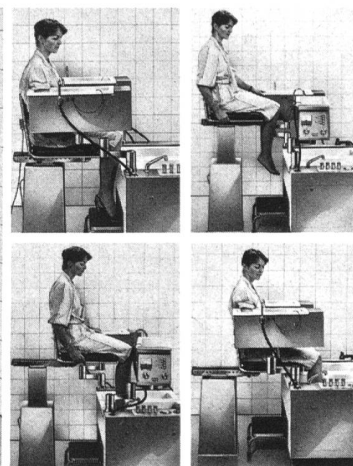
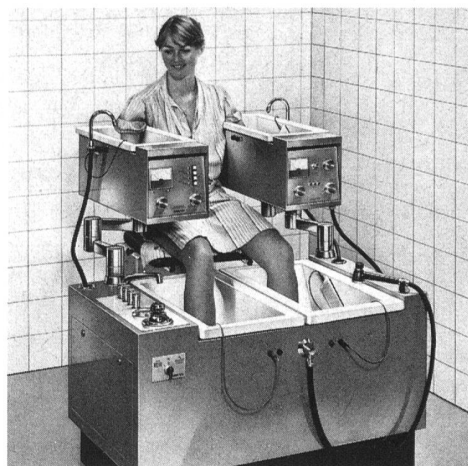
800/LL 5285

Modell 786: Kombination Vierzellenbad-Arm/Fussbad «Hauffe»

## Einmalige Kombination

Benz hat nach langer, intensiver Entwicklungsarbeit aus dem anfänglich einfachen, marktüblichen Konzept eine aussergewöhnliche Kombination geschaffen: Vierzellenbad mit temperaturanstiegendem Arm- beziehungsweise Fussbad. Die Ausführung – alles in traditionsgemäss beispielhafter Qualität – präsentiert modernste Technik mit bis ins kleinste Detail durchdachter Konstruktion, funktionsbezogenes, ansprechendes Design sowie als Ergänzung den speziell entwickelten Patientenstuhl. Eine auf dem Markt wirklich einmalige Kombination, die auch höchsten Anforderungen gerecht wird. Unsere ausführlichen Unterlagen werden Sie davon überzeugen.

Benz Hydrotherapie-Apparate sind anders als die andern. Überzeugende Gründe sprechen dafür.



**Vierzellenbad-Kombination:** ● Gehäuse-Elemente aus 2mm Anticorodal ● Wannen Stahlblech, säurebeständig, weiss emailiert ● Gehäusefarbe nach Ihrer Wahl ● Arm- badelemente auf massiven Doppelgelenkständern gelagert und voll ausschwenkbar ● angeschrägte Fusswannen für bewegungsbehinderte Kniegelenke ● beliebig fixierbare Wannen-Magnetelektroden ● elektronisch gesteuerter Temperaturanstieg für Arm- bzw. Fussbad (Hauffe)

**Patientenstuhl:** ● 360° drehbar ● stufenlose elektrische Höhenverstellung ● auf Rollen gelagerte Sitzfläche ermöglicht müheloses Verschieben nach vorne bis 30 cm

Vertretung deutsche Schweiz:  
FANGO CO GmbH  
Postfach 127  
CH-8640 Rapperswil  
Telefon 055/27 88 77

**BENZ**  
Apparate für Hydro-Therapie  
und Hydroelektro-Therapie

BENZ + CIE AG  
Universitätstrasse 69  
CH-8033 Zürich  
Telefon 01/363 23 30

Vertretung franz./ital. Schweiz:  
PHYSIO-SERVICE SA  
Route de Crissier 32  
CH-1023 Crissier  
Telefon 021/35 24 61

## SAUNA im Berner Oberland

sucht zum baldmöglichsten Eintritt eine

### dipl. Physiotherapeutin

als selbständige Mitarbeiterin in unserer im Ausbau begriffenen Physiotherapie.

Arbeitsbedingungen ev. auch Teilzeit nach Vereinbarung.

Richten Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bitte an:

**Peter Münch, Treuhandbüro, Postfach 8,  
3028 Spiegel b/Bern**

## SPITAL SCHWYZ

Wir suchen für unser **NEUSPITAL**

### Physiotherapeutinnen

Unsere moderne, sonnige Therapie wird anfangs April in Betrieb genommen. Deshalb suchen wir weitere initiative Mitarbeiterinnen, die Freude haben beim Aufbau der neuen Physiotherapie aktiv mitzuhelfen.

Wir bieten:

- Interessante Tätigkeit in allen med. Bereiche,
- den Teamgeist eines «kleinen» Spitals
- 45 Arbeitsstunden pro Woche
- 5 Tageweche
- Guter Lohn, 13. Monatslohn
- 4 Wochen Ferien

Für weitere Auskünfte steht Ihnen die Leiterin der Physiotherapie, **Fräulein Sonja Siegrist**, Tel. 043 23 12 12 gerne zur Verfügung.

Bewerbungen an **Spitalverwaltung 6430 Schwyz**

## Landquart-Graubünden

Nach Landquart suchen wir in unser Team eine

### Physiotherapeutin

Wir sind eine moderne Physiotherapie mit vielseitigem Patientengut und Weiterbildungsmöglichkeiten.

Landquart liegt am Fusse der Bündner Herrschaft und ist ein zentraler Ausgangspunkt für vielseitigen Winter- und Sommersport.

Sind Sie einsatzfreudig und haben Sie eine individuelle patientenbezogene Arbeitsweise, bitten wir Sie mit uns Kontakt aufzunehmen.

**Physikalische Therapie Edelbauer  
Haus Piz Alun  
7302 Landquart  
Tel. 081/51 41 51**



## Das Spital Flawil (nähe St. Gallen)

sucht **per sofort** oder nach Übereinkunft

### 1 dipl. Physiotherapeutin

Wir bieten:

- vielseitige und interessante Tätigkeit
- regelmässige Arbeitszeit (Fünftageweche)
- gutes Arbeitsklima in kleinem Team
- Zimmervermietung auf Wunsch

Wir erwarten:

- Freude an selbständigem Arbeiten
- Sinn für gute Zusammenarbeit.

Bewerbungen sind an die  
**Spitalverwaltung Flawil**  
(Tel. 071/83 22 22) zu richten.

## Bezirksspital 3280 Meyriez/Murten

Für unser modernes Spital am Murtensee suchen wir auf Frühling oder nach Vereinbarung

1 dipl.

### Physiotherapeut(-in)

Wir bieten Ihnen ein selbständiges Arbeitsgebiet mit zeitgemässen Anstellungsbedingungen.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an den Verwalter des

**Bezirksspitals 3280 Meyriez/Murten,  
Tel. 037/72 11 11**

# Ein Typ für Physiotherapeuten

Den idealen Arbeitsplatz findet man durch Vergleich. Vergleichen aber heisst, einmal hier arbeiten, einmal dort. Dafür gibt es eine Organisation: Adia Medical. Adia Medical setzt temporäre Fachkräfte des medizinischen und paramedizinischen Bereichs für kürzere oder längere Zeit ein, in Spitälern, Heimen, bei Ärzten. Fachkräfte haben so während Monaten gearbeitet, bis sie den idealen Platz gefunden haben.

Temporäre Arbeit eignet sich für Leute, die sofort arbeiten wollen, die z.B. soeben aus dem Ausland zurück sind, zwischen zwei Stellen stehen, aus privaten Gründen den Wohnort wechseln.

Vielleicht sind Sie im Augenblick in der Situation, dass Sie gerne temporär arbeiten möchten. Setzen Sie sich sofort mit der Ihnen am nächsten liegenden Adia Filiale in Verbindung. Wir orientieren Sie über unsere Bedingungen, unsere modernen Sozialleistungen und Ferienvergütungen.

Haben Sie Freunde und Bekannte, die sich dafür interessieren? Bitte, melden Sie uns ihre Adressen mit dem Coupon. Herzlichen Dank.

Adia Medical,  
ein Spezialdienst der Adia Interim

Aarau, 064/24 36 26. Baden, 056/22 39 05. Basel, 061/22 21 06. Bern, 031/22 80 44. Biel, 032/22 44 66. La Chaux-de-Fonds, 039/22 53 51. Genève, 022/21 71 77. Lausanne, 021/20 43 01. Lugano, 091/23 90 84. Luzern, 041/23 08 28. Neuchâtel, 038/24 74 14. Olten, 062/22 26 44. St. Gallen, 071/22 29 56. Schaffhausen, 053/5 33 36. Solothurn, 065/22 69 69. Vevey, 021/52 86 07. Winterthur, 052/23 94 48. Zürich, 01/211 41 41.

**Coupon:** Einsenden an Adia Medical Schweiz, Sekretariat, Schulweg 2, 3013 Bern

Ich bin interessiert.

Gewünschter Termin: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**ADIA**  
*medical*

Folgende Freunde und Bekannte würden sich für temporäre Einsätze bei Adia Medical interessieren:



## **Regionalspital Surselva Ilanz Graubünden**

Wir suchen eine erfahrene und tüchtige

### **dipl. Physiotherapeutin**

für eine selbständige und vielseitige Tätigkeit. Initiative und Organisationstalent werden vorausgesetzt. Bobath-Ausbildung ist erwünscht aber nicht Bedingung. Die Planung eines Neubaus ist in die entscheidende Phase getreten (Baubeginn Frühjahr 1982).

Selbstverständlich bieten wir zeitgemässe Anstellungsbedingungen nach kantonaler Verordnung.

Ilanz — die erste Stadt am Rhein — liegt inmitten einer bekannten Fremdenverkehrsregion mit unzähligen Möglichkeiten für Winter- und Sommersport.

Interessentinnen wenden sich bitte mit den üblichen Unterlagen an die

**Verwaltung, Regionalspital Surselva  
7130 Ilanz, Tel. 086/2 01 11, int. 715**

wo auch Auskunft erteilt wird.

Wir suchen in unser Privatspital nach Bern selbständige(n)

### **dipl. Physiotherapeut(in)**

in unsere neuerstellte Physiotherapie. Kein Gehbad. Behandlung interner und ambulanter Patienten für

- Chirurgie
- Orthopädie
- Neurologie
- Innere Medizin
- Rheumatologie
- Schwangerschaftsgymnastik

*Wir bieten:*

- verantwortungsvolle und abwechslungsreiche Tätigkeit
- Selbstbedienungs-Personalrestaurant
- Fortschrittliche Besoldung

Bitte melden Sie sich bei unserer leitenden Physiotherapeutin, **Frl. E. Sonanini, SALEM-Spital des Diakonissenhauses Bern, Schänzlistrasse 39, Postfach 224, 3000 Bern 25, Telefon 031/42 21 21**



## **Ostschweizerisches Kinderspital St. Gallen / Schweiz**

Für unser Team von Physio- und Ergotherapeutinnen, Logopädin und Psychomotorikerin suchen wir auf den Herbst 1981 eine

### **Krankengymnastin / Physiotherapeutin**

Bobath-Ausbildung erwünscht, jedoch nicht erforderlich

Neben hospitalisierten Kindern werden vorwiegend ambulante Patienten jeder Altersstufe mit cerebralen Bewegungsstörungen, intern medizinischen, chirurgischen und orthopädischen Problemen betreut.

Wir bieten eine vielseitige Tätigkeit, gute Zusammenarbeit und Fortbildungsmöglichkeiten. Unter Umständen Teilzeitarbeit möglich.

Nähere Auskunft erhalten Sie von der Leitenden Ärztin der Therapiestellen, **Frau Dr. A. Klingenberg**, Telefon 071/26 31 61.

Bewerbungen sind unter Beilage der üblichen Unterlagen (Diplom, Zeugnisabschriften und Photo) erbeten an die

**Verwaltung des Ostschweizerischen Kinderspitals, Claudiusstrasse 6, 9006 St. Gallen**



## **Spital Richterswil**

Wir suchen für unsere Therapieabteilung eine pflichtbewusste und selbständige

### **dipl. Physiotherapeutin**

per sofort oder nach Übereinkunft. Nach einer seriösen Einführung finden Sie in unserem Akut-Spital mit Chirurgie/Gynäkologie eine verantwortungsvolle Tätigkeit. Es stehen Ihnen neue, modern und zweckmässig eingerichtete Therapieräumlichkeiten zur Verfügung.

Wir bieten Ihnen ein angemessenes Salär, sehr gute Sozialleistungen und alle Vorzüge, die ein Betrieb mit rund 70 Betten in sich hat. Rufen Sie uns bitte an (Oberschwester Margrit Stricker) oder senden Sie Ihre Kurzbewerbung mit den üblichen Unterlagen an das

**Spital Richterswil,  
Bergstrasse 16, 8805 Richterswil.**



# WELEDA



## Venentonicum

verschafft Menschen, die viel stehen müssen, Erleichterung bei Schweregefühl in den Beinen. Das fettfreie, erfrischende, äusserlich anzuwendende Präparat, wirkt tonisierend auf die venösen Gefässe und vorbeugend gegen Stauungen.

WELEDA-Präparate aus natürlichen Rohstoffen sprechen qualitätsbewusste Menschen an, die nach Möglichkeit künstliche Substanzen vermeiden wollen.

WELEDA – Heilmittel, diätetische und pflegekosmetische Präparate.

Erhältlich in Ihrer Apotheke/Drogerie.



Gutschein für den WELEDA-Ratgeber

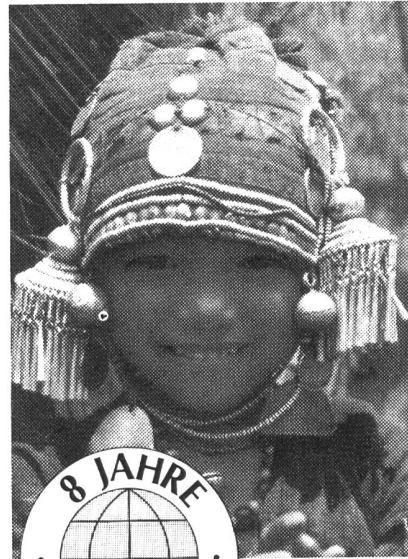
Name \_\_\_\_\_

Strasse/Nr. \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Ph

WELEDA AG, 4144 Arlesheim



## TREKKING ERLEBNISSE ABENTEUER

Heute, wo die Ferien immer teurer und teurer werden, wird die Wahl des richtigen Partners für die schönste Zeit des Jahres so wichtig wie die Wahl der Ferienart und des Reiseprogrammes. Eine falsche Entscheidung kann einen jahrelang gehegten Wunsch ruinieren. Falls Ihnen die Begriffe «Erlebnisse, Abenteuer und Trekking» mehr bedeuten als «haben wir gemacht» und «schön braun» sollten Sie untenstehenden Coupon unverbindlich einsenden.

Aus langer persönlicher Erfahrung haben wir für Sie Trekkings in die schönsten Gebiete von **Mexiko, Alaska, Kolumbien, Papua Neu Guinea, Ecuador, Malaysia, Nepal, Arktis, Philippinen, Thailand, Bali, Peru** organisiert.

Wir trekken dabei unsern Gastgebern und Ihnen zuliebe strikte nach folgenden Grundsätzen:

- Höchstens 10 Teilnehmer pro Gruppe
- Maximal 2 Reisen pro Jahr und Gebiet
- Landes- und trekkingkundige Leiter
- Gemeinsames Vorbereitungswochenende
- Persönliche Beratung
- Fachgerechte Ausrüstung



Unsere beste Referenz:  
1980 waren 60% der Teilnehmer zum zweiten oder mehrere Male mit uns unterwegs.

**Coupon:** Bitte einsenden an Bernhard Trekking,  
Stefanstr. 9, 4106 Therwil

Name: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ: \_\_\_\_\_ Ort: \_\_\_\_\_

Ph



Schweizerisches Rotes Kreuz/Sekt. Werdenberg-Sargans  
Beratungs- u. Behandlungsstelle  
für Kinder mit cerebralen Bewegungsstörungen  
9470 Buchs SG, Postfach 564

sucht **Physiotherapeutin**  
mit Bobathausbildung.

**Erwünscht:**

Pflichtbewusstes, selbständiges Arbeiten, guter Kontakt mit Eltern und Kindern.

**Geboten wird:**

Gute Besoldung, Fünf-Tage-Woche, Weiterbildungsmöglichkeiten im nahe gelegenen Bad Ragaz.

Nähere Auskunft erteilt gerne:

**Sekretariat des SRK, Hr. Geel**, Sektion Werdenberg-Sargans, 9470 Buchs, Telefon 085/6 45 15 oder

**Frau M. Reich**, Bühlweg 8, 9470 Buchs, Telefon 085/6 39 49, Therapeutin

**Ospedale Malcantonese  
6981 Castelrotto**

cerca per subito o data da convenire

**Fisioterapista**

Condizioni come da contratto  
collettivo ROC.

Per informazioni, presa contatto  
tel. 091/73 14 41 la direzione.

**Moderno studio di fisioterapia**

cerca per data da convenire

**Fisioterapista dipl.**

con conoscenze di italiano.

Informazioni e offerte: Fisioterapia  
Lucomagno — 6712 Malvaglia — TI  
No. tf. 092/76 18 31

Suche für Privatpraxis im Raume Basel, junge interessierte

**dipl. Physiotherapeutin**

mit mindestens 2 Jahre Praktikum. Partnerschaft möglich.

Offerten unter Chiffre **ofa 2671 Li, an Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 4410 Liestal.**

**Zu vermieten**

krankheitshalber, baldmöglichst, eine mit den neusten Apparaturen eingerichtete

**Physikalische Therapie**

Ausgezeichnete Existenz mit eigenen Parkplätzen vor dem Haus.

Anfragen erbeten unter Chiffre  
G 930361-21 an Publicitas, 3001 Bern.

Wir suchen auf sofort oder nach Vereinbarung

**1 Physiotherapeutin/en**

**1 Ergotherapeutin/en**

**1 Logopädin/en**

mit Bobath-Ausbildung

Ihre Arbeit umfasst die Behandlung von Säuglingen, Klein- und Schulkindern mit den verschiedensten Störungen oder Behinderungen. Ein wichtiger Teil Ihres Aufgabenbereiches ist die Elternberatung.

Für die gesuchten Therapeutinnen/en, die an einer Leiterfunktion interessiert sind, besteht die Möglichkeit diese Aufgabe zu übernehmen.

Wir sind ein kleines Team, bestehend aus 2 Physiotherapeutinnen, 2 Heilpädagoginnen, 1 Ergotherapeutin, 1 Logopädin und 1 Sekretärin. Wir wünschen uns Kolleginnen/en, die selbständig arbeiten können, Teamfähigkeit und kritisches Engagement mit sich bringen.

Schriftliche oder telefonische Anfragen sind zu richten an:

**Heilp. und Therapeutisches Zentrum,**  
Zugerstr. 64, 8810 Horgen CH  
Tel. 01/725 69 19 (vormittags)



**Stadtspital Waid  
Zürich**

effizient – freundlich – gepflegt

Für unser **Institut für Physikalische Therapie** suchen wir

**eine(n) Physiotherapeutin(en)**

**Ideal** für uns ist, wenn Sie etwas Berufserfahrung besitzen und Freude an einer weitgehend selbständigen, fachlich anspruchsvollen Tätigkeit haben.

Unsere Anstellungsbedingungen sind bekannt fort-schrittlich.

...die Stadt Zürich ist ein moderner, sozialer Arbeitgeber.

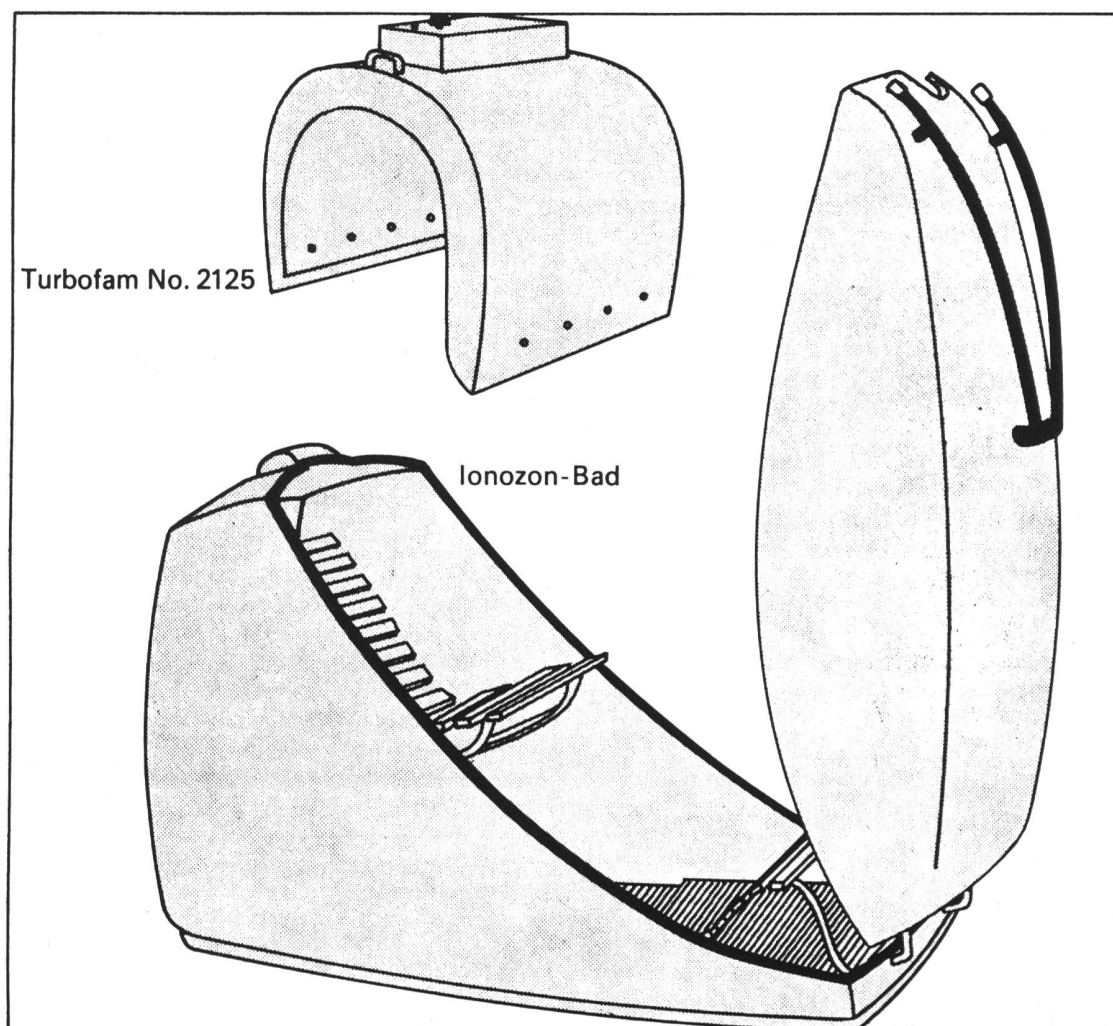
Eintritt: Nach Vereinbarung.

Nähere Auskünfte: **Herr I. Nahtigal**, Chefphysiotherapeut, Tel. 01/44 22 21.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an das

**Stadtspital Waid**, Personaldienst, Tièchestr. 99, 8037 Zürich. Besten Dank.





## Apparate für Wärmebehandlungen und physikalische Therapien

Turbofam, ein moderner Heizbogen für Wärmebehandlungen. Gleichmässige Wärmeverteilung mit automatischer Regulierung im Bereich von 20–100 °C. Verschiedene Modelle sind bei uns immer am Lager.

Ionozon-Bad, ein modernes Bad für Ozon-Kohlensäure- und Wärmebehandlung. Automatisch arbeitend und bequem in der Wartung.

Verlangen Sie bitte eine ausführliche Offerte oder besuchen Sie unverbindlich unsere permanente Ausstellung.

# QUARZ AG

QUARZ AG, Othmarstr. 8, 8034 Zürich  
Tel. 01 - 251 99 25

---

### **Kantonales Spital Walenstadt SG**

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung

### **dipl. Physiotherapeutin**

Selbständige, vielseitige Tätigkeit in kleinem Team, mit ambulanten und stationären Patienten.

Die Besoldungs- und Anstellungsbedingungen richten sich nach dem kantonalen Reglement.

Walenstadt liegt an der Autostrasse Zürich—Chur und bietet in unmittelbarer Nähe beste Gelegenheit für Sommer- und Wintersport.

Bewerbungen mit den üblichen Ausweisen sind zu richten an:

**Kantonales Spital  
Dr. med. M. Cadalbert, Chefarzt  
8880 Walenstadt  
Telefon 085/3 56 60**



Für unsere Physio- und Bewegungstherapie suchen wir auf 1. Mai 1981 eine(n)

### **leitende(n) Physiotherapeut(in)**

Das Arbeitsgebiet unseres kleinen Teams umfasst:

- physiotherapeutische Behandlungen
- psychiatrische Bewegungstherapie mit einzelnen Patienten und in Gruppen
- Fachunterricht an der Schule für Psychiatrische Krankenpflege der Psychiatrischen Universitätsklinik Zürich

Nähere Auskunft erteilt gerne: **Herr U. Tank**,  
Telefon 01/384 21 11.

Schriftliche Bewerbungen sind zu richten an:  
Personaldienst, **Psychiatrische Universitäts-  
klinik**, Postfach 68, 8029 Zürich.

---

**Clinica S.ta Chiara —**  
Locarno cerca una

### **Fisioterapista diplomata**

per trattamento di pazienti di

- medicina interna
- chirurgia
- maternità

Data d'inizio: 15 giugno 1981

Condizioni di lavoro e di retribuzione:  
ROC

Inviare corrispondenza a

**Clinica S.ta Chiara**  
Via St. Franscini 4  
6600 Locarno  
Tel. 093/31 92 52

---

Aus familiären Gründen

**verkaufe**, eventuell vermiete ich meine gutehende, modern eingerichtete

### **Physikalische Therapie**

in Brig (VS)

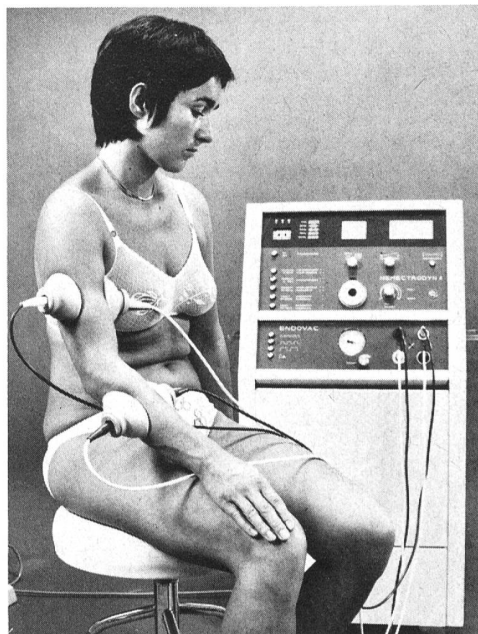
Langjähriger Mietvertrag möglich.

Weitere Auskunft erteilt:

**Myriam Erpen**  
Hofjistrasse 1b  
3900 Brig  
Telefon 028/23 46 18

# Reizstrom-Therapie

Natürlich mit Interferenzstrom - denn viele Gründe sprechen dafür:



- Praktisch keine lästigen Hautreizungen mehr
- Keine Hautschäden durch Verätzung möglich
- Einwandfreie Lokalisation des Wirkungsfeldes
- Schockgefahr durch Umpolen, mangelhafte Elektrodenanlage usw. unmöglich
- Metall-Implantate sind keine Gegenindikation
- Weiter Indikationsbereich, denn der Interferenzstrom enthält alle Frequenzen des biologischen Frequenzspektrums (nicht nur 50 + 100 Hertz)

◀ Behandlungsbeispiel NEMECTRODYN 8

ein geeignetes Gerät, für jeden Anspruch und für jedes Budget:

## NEMECTRODYN

- Modell 8, Standgerät mit eingebautem Endovac
- Modell 5, Tischgerät, Endovac als Zusatzgerät auf Wunsch

**Planen Sie eine eigene Therapie?**  
**— verlangen Sie unser Einrichtungs-Angebot:**

### GUTSCHEIN

ich wünsche

☐ Offerte

☐ unverbindliche Demonstration  
Probelieferung nach vorheriger tel. Vereinbarung

- ☐ Interferenzstrom-Therapiegeräte
- ☐ Niederfrequenzstrom-Therapiegeräte
- ☐ Ultraschall-Therapiegeräte
- ☐ Mikrowellen-Therapiegeräte
- ☐ Massage-Geräte
- ☐ Fango-Aufbereitungsanlagen
- ☐ Wärme- und Kältekompressen
- ☐ Massage-Liegen
- ☐ Gymnastik-Geräte
- ☐ .....

☐ Kompl. Therapie-Einrichtung

NAME: \_\_\_\_\_  
ADRESSE: \_\_\_\_\_  
PLZ/ORT: \_\_\_\_\_  
TEL.: \_\_\_\_\_

**fricar**

Einsenden an:

**FRICAR AG, 8031 Zürich**  
Förrlibuckstrasse 30/ Telefon 01/ 42 86 12

---

Das **Schulheim Dielsdorf**  
für cerebral Gelähmte  
sucht auf August 1981  
oder nach Vereinbarung

## 1 Physiotherapeutin

die in enger Zusammenarbeit mit der Ärztin, den Ergotherapeutinnen, der Schule und der Betreuung geistig und körperlich behinderte, insbesondere cerebral gelähmte Kinder und Jugendliche behandelt und fördert. Bobath-Ausbildung erwünscht, aber nicht Bedingung. 5 - 6 Wochen Ferien. Sehr gutes Salär.

Wenn Sie interessiert sind, in unserem Heim, 10 Autominuten vom Stadtrand Zürich entfernt, mitzuarbeiten, richten Sie Ihre Anfragen und Offerten an das

**Schulheim für cerebral Gelähmte**  
Spitalstrasse 12  
8157 Dielsdorf  
Telefon 01/853 04 44

---

**Zu vermieten**  
per 1.4.1981 oder nach Vereinbarung

## neue öffentliche Saunaanlage mit Solarien und Massageraum

geeignet für Physiotherapeut oder  
Sportmasseur  
(Arzt im Hause)

Interessenten wenden sich an:

**Treuhand AG Sargans**  
Zürcherstrasse 1  
7320 Sargans  
Telefon 085/2 55 55

---



Für verschiedene Abteilungen suchen wir

## Physiotherapeuten(-innen)

- *Physikalische Therapie, Ambulatorium*  
Einzel- und Gruppengymnastik gemischt
- *Chirurgische Klinik A*  
Abdominal – Herz – Thoraxchirurgie
- *Chirurgische Klinik B*  
Traumatologie – Handchirurgie –  
Verbrennungen
- *Innere Medizin*  
Möglichkeit zur Mitarbeit bei den  
ambulanten Coronargruppen
- *Rheumaklinik*  
mit neuem Konzept der Therapie bei «low  
back pain»
- *Frauenklinik und Urologie*  
Abteilungsleiterin

Regelmässige interne Fortbildung wird  
geboten. Rotation im Betrieb sowie Teilzeit-  
arbeit sind möglich.

Eintritt nach Vereinbarung.

**Universitätsspital Zürich**, Personal-  
abteilung, Rämistrasse 100, 8091 Zürich.  
Telefon 01/255 28 01 oder 01/255 28 30.

---

## Psychiatrische Klinik Schlössli 8618 Oetwil a. See/ZH

Wir suchen eine(n) qualifizierte(n)

## Physiotherapeutin(en)

zur selbständigen Behandlung von stationären und ambulanten Patienten. Unsere Physiotherapie ist gut und modern eingerichtet und bietet für 2 Mitarbeiter einen interessanten und vielseitigen Aufgabenbereich. Neben den Patienten mit rein somatischem Krankheitsbild finden sich viele mit psychosomatischen Störungen.

Wir bieten zeitgemässe Anstellungsbedingungen, 5-Tage-Woche, Personalrestaurant. Bei der Wohnungssuche sind wir gerne behilflich.

Rufen Sie uns doch an. Unsere Oberschwester **Vroni Roost** orientiert Sie gerne über alles weitere.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an

**Oberschwester Vroni Roost**  
**Psychiatrische Klinik Schlössli**  
**8618 Oetwil a. See, Tel. 01/929 11 66**

---





Rührwerk TA 60  
auf Warmhalteschrank 5070

Nutzen Sie  
unsere langjährige Erfahrung  
beim Planen und Einrichten  
von kompletten Physiotherapien.

Wir beraten Sie  
individuell und seriös  
in allen Fragen moderner  
Physiotherapie-Betriebe.

## Medizin-Technik AG

Dörflistrasse 4a 8942 Oberrieden Tel. 01-720 64 33



Institut für physikalische Therapie, sucht per sofort oder nach Vereinbarung einen

### **Chef-Physiotherapeuten mit Schweizer Diplom**

Nebst klinischer Erfahrung erwarten wir von Ihnen Führungsqualitäten und Organisationstalent, ist Ihnen doch ein Team unterstellt, welches zahlreiche Therapeuten/innen und Hilfsangestellte umfasst. Unser Ruf verpflichtet uns stets zu besonderen Leistungen und auch die Kurgäste unserer beiden Hotelbetriebe und viele ambulante Patienten aus der Region erwarten eine optimale Behandlung.

Gleichzeitig suchen wir für das renovierte Habsburgbad

### **Krankengymnast(innen) und Medizin. Bademeister und Masseure**

Wir bieten:

- selbständige Tätigkeit in enger Zusammenarbeit mit unseren Ärzten
- regelmässiges Weiterbildungsprogramm zusammen mit der Rheumaklinik Bad Schinznach
- eine überdurchschnittliche Entlohnung
- junges, im Aufbau begriffenes Team von qualifizierten Therapeuten
- ein gutes Arbeitsverhältnis mit interner oder externer Wohn- und Verpflegungsmöglichkeit
- verkehrsgünstige, zentrale Lage (20 Autominuten von Zürich)

Telefonische Auskunft erhalten Sie unter 056/43 11 11 durch unseren Bäderdirektor Herr H.P. Märki. Bewerbungen sind erbeten an:

**Bad Schinznach, H.P. Märki, CH-5116 Schinznach Bad**



**Cabinet Priré à Delémont (JU)** cherche

## **une physiothérapeute dipl.**

dès juin 1981 ou à convenir.

Adressez à **Madame Lapaire, Jura 11,**  
**2800 Delémont, Tel. 066/22 78 60**

## **Dipl. Physiothérapeutin**

für Vertretung/stundenweise/Halbtagsstelle in  
Zweierbetrieb gesucht.

In der Altstadt von St. Gallen ist auf Herbst 81  
oder nach Vereinbarung ein sonniger, interessan-  
ter Arbeitsplatz offen.

Bewerbungen bitte direkt an:

Tel. 071/22 72 77 oder 071/94 31 80

Unser kleines Team in einem ärztlich geleiteten  
Physiotherapieinstitut sucht zur Ergänzung noch  
eine weitere

## **dipl. Physiothérapeutin**

Beginn: nach Vereinbarung

Arbeitszeit: 50 bis 100%, frei einteilbar

Ferien: 4 Wochen

Gute Besoldung

Arbeitsort: im Zentrum von Bern

Offerten unter Chiffre 979 an Plüss Druck AG,  
Postfach 1301, 8036 Zürich

## **KANTONSSPITAL LUZERN**

Wir suchen für unser Kinderspital und für das Be-  
handlungszentrum für Kinder mit zerebralen Be-  
wegungsstörungen je eine

## **dipl. Physiothérapeutin**

Wenn Sie Freude am Umgang mit Kindern haben  
und gerne in kleinen Teams mitarbeiten, finden  
Sie bei uns interessante und dankbare Tätigkeits-  
gebiete. Für den Einsatz im Behandlungszentrum  
für Kinder mit zerebralen Bewegungsstörungen  
ist jedoch eine Bobath-Ausbildung Vorausset-  
zung. Wir bieten Ihnen zeitgemässe Anstellungs-  
bedingungen.

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung  
an die Personalabteilung des **Kantonsspitals,**  
**6004 Luzern.**

# PFLEGI



**Spital der Stiftung  
Schweizerische Pflegerinnenschule  
Zürich**

Die physikalische Therapie unseres mittelgrossen Akut-  
spitals (200 Betten) mit chirurgischer, medizinischer,  
geburtshilflicher und gynäkologischer Abteilung sowie  
die vielseitige Ambulanz möchten wir einer(m) tüchtigen

## **Chef-Physiotherapeut(in)**

selbständig anvertrauen.

Lockt Sie ein abwechslungsreicher und verant-  
wortungsvoller Aufgabenbereich, ist Ihnen die  
physiotherapeutische Betreuung der Patienten,  
sowohl im Institut, wie auch auf den Kranken-  
stationen in echtes Anliegen, macht Ihnen das  
Organisieren Freude, fühlen Sie sich geeignet, ein  
kleines Team zu führen und ein angenehmes  
Arbeitsklima zu wahren, dann finden Sie bei uns  
eine befriedigende Aufgabe, wo Sie Ihre Fähig-  
keiten entfalten können.

Wir bieten geregelte Arbeitszeit, gute und preis-  
werte Verpflegung in unserem Personalrestaurant  
und interne Wohnmöglichkeit. Die Besoldung  
richtet sich nach den Bestimmungen des Kantons  
Zürich.

Bewerber(innen), die sich für diese Stelle befä-  
higt fühlen, richten ihre telefonische Anfrage  
oder ihre schriftliche Offerte an

**Schweizerische Pflegerinnenschule**, Personal-  
dienst, Fr. R. Häni, Carmenstrasse 40, Postfach,  
8030 Zürich, Tel. 01/258 61 11 intern 6603

## **KANTONSSPITAL LIESTAL**



Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir je  
eine/n

## **dipl. Physiotherapeutin/ -therapeuten**

Wir bieten abwechslungsreiche, selbständige  
Tätigkeit in den Bereichen Unfallchirurgie und  
Innere Medizin.

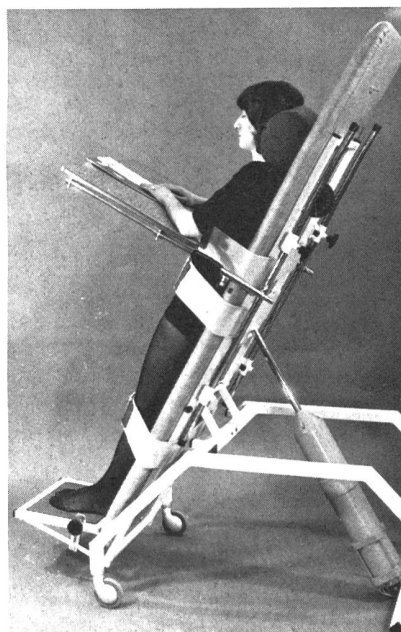
Telefonieren Sie unserer leitenden Physiothera-  
peutin, **Fr. D. Löw** oder senden Sie uns Ihre  
Bewerbung mit Zeugnisunterlagen und Foto an  
die

**Verwaltung Kantonsspital Liestal**  
**4410 Liestal**

Tel. 061/91 91 11



## AKRON elektrisch gesteuerter Kipptisch



Der AKRON Kipptisch eignet sich für vielfältige Behandlungsarten, als Stehtisch und für andere Behinderungen, wo es auf ein Stehtraining ankommt.

Dank der Konstruktionsmethode kann auf die vielen Stangen, Hebel, Federn und Pedale verzichtet werden. Man kann deshalb ganz nahe an den Tisch herantreten. Der Lauf erfolgt sanft und ruckfrei.

Der Therapeut steht vor dem Patienten und kann ihn in jeder Stellung beaufsichtigen, ohne sich mit der Verstellvorrichtung abgeben zu müssen. Die Verstellung erfolgt mit einem Luftdruckschalter.

Die Indikationen umfassen Patienten, bei denen eine frühe Mobilisation angestrebt wird. Der AKRON Kipptisch wird für Gleichgewichtstraining eingesetzt, vor allem nach Läsionen des Zentralnervensystems und ähnlichen Zuständen. Man beobachtet eine progressive Behand-

lung, bedingt durch die leicht auszuführenden Verstellmöglichkeiten.

Der Tisch ist bis zu 10° negativ verstellbar zur Tieflagerung des Kopfes.

Die Fussaule lässt sich verstellen, um einer allfälligen Spitzfuss-Stellung des Patienten zu entsprechen.

Der ansteckbare Auflagetisch dient als Stabilisierungsmöglichkeit und hat sich in der geriatrischen Therapie besonders bewährt.

Verstellbare Gehstützen-Handgriffe erlauben Gewichtsverlagerungen in der Stehstellung und bilden eine Vorbereitung zum Gehen an Gehstützen.

Die Ausrüstung umfasst ferner 3 breite, vollverstellbare Haltegurten. Die Lenkrollen des Fahrgestells sind bremsbar.

Auf Verlangen senden wir Ihnen ausführliche Informationen über den AKRON Kipptisch.

**DrBlatter+Co**

Succ. E. Blatter

**Bedarf für die Physikalische Medizin**  
Staubstrasse 1, 8038 Zürich  
Telefon 45 14 36/45 49 19

---

## Dipl. Physiotherapeut

31 J., mit 5-jähriger Erfahrung in Orthopädie, Rheumatologie und Unfallchirurgie, zur Zeit in Reha-Klinik beschäftigt, sucht ab 21. Sept. 1981 interessante, selbständige Tätigkeit im **Raum Basel**. Orthopäd./Rheumatol. Fachpraxis oder Privatinstitut bevorzugt. Anfragen unter Chiffre 981 an Plüss Druck AG, Postfach 1301, 8036 Zürich

---

LOCARNO - TESSIN

Gesucht für sofort oder nach Übereinkunft

### 1-2 dipl. Physiotherapeuten(innen)

Arbeit teilweise in Klinik und in Privat-Institut.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen bitte an: **Casella Postale 65, 6604 Locarno 4**

---

Istituto di Fisioterapia cerca

### Fisioterapista - capo(a)

Sono richieste:

- Esperienza di lavoro in ospedale e possibilmente anche in istituto privato.
- Nazionalità e scuola svizzera.
- Intraprendente, con attitudini adeguate alla mansione di capo.
- Nozioni base della lingua italiana.

Offriamo:

- Settimana di 5 giorni (40 ore)
- 4 settimane di vacanze
- 1 settimana per studio
- Lavoro nel campo reumatologico e ortopedico
- Stipendio adeguato
- Inizio da convenire

Le offerte sono a indirizzare presso:

**Istituto di Fisioterapia,  
Dr.A. Ossola - Dr.M. Rimoldi,  
Via Beltramina 3, 6900 Lugano**

---

## TESSIN — interessant

Zu vermieten wegen gesundheitlichen Gründen

## Physiotherapeutisches Institut

gross und modern eingerichtet, zentrale Lage an Physiotherapeut(in) eventuell Ehepaar mit Schweiz. Diplom und entsprechender Ausbildung und Erfahrung.

Nicht zu grosses Kapital nötig.

Bewerbungen mit den nötigen Unterlagen unter Chiffre 983 an Plüss Druck AG, Postfach 1301, 8036 Zürich.

---

Für

## Physiotherapeut/in oder

## Masseur/in

zu verkaufen,

gut eingerichtete Sauna mit diversen Behandlungsräumen für Massage oder Therapie.

Event. kann auch nur die Einrichtung übernommen werden.

Raum Basel

Anfragen ab 19.00 Uhr Telefon 061/30 07 88

---

---

## L'Ospedale Beata Vergine in Mendrisio (200 Letti)

cerca per entrata immediata o da convenire

## 2 Fisioterapisti

per le cure ai pazienti ambulant e degenti.

Le offerte corredate del curriculum vitae, dei diplomi, dei certificati di pratica e delle esperienze acquisite, sono da inviare al:

**Servizio gestione del personale  
dell'Ospedale Beata Vergine, 6850 Mendrisio**

---

PHYSIKALISCHES INSTITUT MÖNCHALTORF  
(bei Uster) sucht

## Physiotherapeutin

Teilzeit möglich.

Wir bieten interessante, vielseitige Tätigkeit in einer Privatpraxis.

Auskünfte erteilt gerne

**Frau V. Hafner, Usterstr. 3,  
8617 Mönchaltorf, Tel. 01/948 04 43**

---

**L'Hôpital Monney de district,  
1618 Châtel-St-Denis, cherche**

## 1 physiothérapeute diplômé(e)

suisse ou avec permis B ou C.

Entrée en fonction: de suite ou à convenir.

Conditions de travail agréables.

Semaine de 40 h 00.

Faire offres avec documents usuels à la Direction de l'hôpital. Tél. 021/56 79 41.

---

## Physiotherapeutin

gesucht in Allgemeinpraxis.

Bewerbungen sind erbeten an:

**Dr. med. E. Hunziker**  
Arzt für Allgemeine Medizin FMH

Grubenstrasse 31  
4142 Münchenstein  
Telefon 061/46 99 55

---

---

# 中華按摩

## AKUPUNKT-MASSAGE

nach Penzel

### LEHRPROGRAMM

- Der A-Kurs** Im A-Kurs erlernen Sie die SPANNUNGS-AUSGLEICH-MASSAGE; sie ist die Grund- oder Wurzelbehandlung der AKUPUNKT-MASSAGE. Erst durch die SAM wird der Organismus für die spätere Punktbehandlung reaktionsbereit gemacht. Die SAM gleicht über die Meridiane grobe Energieflussstörungen aus und führt den Organismus von medikamentöser Fremdsteuerung zur Eigenregulation zurück. Massagerichtung und Reizort werden eindeutig geklärt und durch Demonstrationen bewiesen. Die hier erlernten Techniken können im Anschluss an den Kurs praktisch angewandt werden.
- Der B-Kurs** Punktsuche, Punktortung und die verschiedenen Möglichkeiten der manuellen und apparativen Punktbehandlung werden praktisch geübt. Im theoretischen Unterricht stehen die unterschiedlichen Energieverlagerungen, das Arbeiten nach den energetischen Regeln, spezielle Punktkombination und unsere Narbenentstörung auf dem Stoffplan. Demonstrationen und Eigenerleben kennzeichnen diesen Kurs in besonderer Weise.
- Der C-Kurs** Hauptthema dieses Kurses ist die Behandlung der erkrankten Wirbelsäule. Unsere WS-Therapie besteht darin, Störungen der anatomischen Struktur und der Energieversorgung gleichzeitig zu bewerten und zu behandeln. Absolut gewaltfreie Wirbelsäulenpflege zur Normalisierung der WS-Statik; Sand-Seiden-Striche, die Diagnose des APM-Therapeuten. Wiederum ein Kurs in dem eine - in jeder Praxis - erfolgreich anwendbare Technik vermittelt wird. Wirbelverlagerungen lassen sich — ohne Eingriff des Behandlers - korrigieren.
- Der D-Kurs** Energien, die dem Körper von aussen zugeführt werden (Wärme, Kälte, Therapieströme) bezeichnen wir als Fremdenergie. Auf dem Programm steht die Arbeit mit Fremdenergie und deren Einsatz nach den Kriterien: Energie-Fülle/Leere. Einführung in die OHR-REFLEXZONEN-MASSAGE. Die ORM ist eine ergänzende, in die Körperakupunktur integrierte Technik für Befunderhebung und Therapie, sie wirkt als Pünktchen auf dem «i». Alle vier Kurse ergeben zusammen ein Therapiesystem, das Ihnen in allen Fällen, in denen physikalische Therapie angezeigt ist, wirksame Mittel in die Hand gibt. Es ist ratsam, die einzelnen Kurse in grösseren zeitlichen Abständen zu besuchen. Der Kursteilnehmer sollte das Wissen des A-Kurses in der Praxis festigen, ehe er den weiterführenden B-Kurs besucht. Unsere Kurse sind Arbeitskurse, deren Schwergewicht nicht auf Vorträgen, sondern auf praktischer Arbeit liegt. Alle Techniken werden von uns demonstriert und anschliessend in Gruppen an den Arbeitstischen unter Anleitung unserer Dozenten und Assistenten praktisch geübt. Hier werden keine Theorien aufgebaut, hier wird praktisch gearbeitet.

#### Jetzt auch Kurse in der Schweiz

A-Kurs vom 19.—23.10.81 in Wieracht

Kostenlose Informationen übersenden wir Ihnen gern. Anfragen und Kursanmeldungen richten Sie bitte an:

Lehrinstitut W. Penzel — Lärchenblick 2 D-3452 Heyen Telefon (05533) 1356

---

---

Infolge Todesfall **zu verkaufen** in  
Stadt der Ostschweiz

## **Sauna- Massageinstitut**

mit langjähriger Kundschaft.

Telefon 052/22 90 60

---

### **TESSIN**

Gesucht für sofort oder nach Vereinbarung

### **Physiotherapeut(in)**

mit schweiz. Diplom

der (die) Freude hat an Ihrem Beruf um in einem neuen modern eingerichteten Institut zu arbeiten. Wir bieten: selbständiges, angenehmes Arbeitsklima inmitten einer kleinen Arbeitsgruppe (wenig Massagen).

Hoher Lohn, geregelte Freizeit.

Möglichkeit die Leitung des Institutes zu übernehmen.

Bewerbungen mit den nötigen Unterlagen an  
Chiffre 982 an Plüss Druck AG, Postfach 1301,  
8036 Zürich

---

Wir suchen in unser nettes Team eine

### **Physiotherapeutin**

nach Wunsch auch Teilzeit.

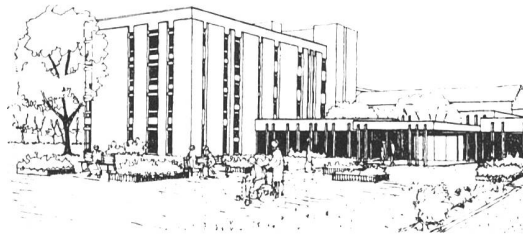
Es handelt sich um eine vielseitige, selbständige und interessante Tätigkeit mit neuzeitlichen Anstellungsbedingungen.

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung oder Ihren Anruf.

### **Privatklinik Engeried**

Postfach 34  
3012 Bern 26  
Telefon 031/23 37 21

---



## **Solbadklinik Rheinfelden**

Für die Krankengymnastik-Erwachsenenabteilung unseres modernen Rehabilitationszentrums (Rheumatologie, Neurologie, Neurochirurgie, Orthopädie, Unfallnachbehandlung) mit 220 Betten suchen wir auf Herbst 1981 eine(n) tüchtige(n)

### **leitende(n) Physiotherapeuten(in)**

Wir erwarten gute Fachkenntnisse, einige Jahre praktische Tätigkeit, Organisationstalent sowie die Fähigkeit, ein grösseres Team von Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter zu leiten.

Sie finden bei uns eine interessante und verantwortungsvolle Tätigkeit bei entsprechend guten Anstellungsbedingungen.

Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugniskopien sowie Foto richten Sie bitte an die Verwaltungsdirektion der

**Solbadklinik, 4310 Rheinfelden**

---

Wir suchen für unsere modern eingerichtete Physiotherapie in Winterthur

### **dipl. Physiotherapeutin**

Wir bieten:

- angenehmes Arbeitsklima in kleinem Team
- selbständiges Arbeiten
- hoher Lohn
- 13. Monatsgehalt
- 4 Wochen Ferien

Ihre Bewerbung erwarten wir gerne unter folgender Anschrift:

### **Physik. Therapie «zur Schützi»**

8400 Winterthur  
Telefon 052/23 94 68

---



**Kantonale  
Psychiatrische Klinik  
St. Urban/LU**

In unserem Klinikneubau mit modernsten  
Physiotherapie-Einrichtungen wird die Stelle eines/er

### **Physiotherapeuten/in**

neu geschaffen. Wir suchen deshalb per sofort oder  
nach Übereinkunft eine diplomierte Fachkraft.

Wir bieten:

- selbständigen und interessanten Aufgabenkreis
- zeitgemässe Anstellungsbedingungen
- moderne Wohnmöglichkeit in schöner Umgebung

Bewerbungen bitte an:

**Ärztliche Direktion, Kant. Psych. Klinik,  
4915 St. Urban, Tel. 063/48 12 51**

An bester **Zentrums- und Lage in der Altstadt von  
Bremgarten** vermieten wir im Neubau am Bogen 2 + 4

### **Praxisräume**

die sich bestens für die Einrichtung einer Physio-  
therapie eignen. Schönste und dennoch absolut  
zentrale Lage, teilweise mit Aussicht über die  
Altstadt und das Reusstal.

Die Räume werden **nach Ihren Wünschen voll  
ausgebaut** per 30.6.81 oder nach Vereinbarung  
vermietet. Aussenreklame möglich. Langjähriger  
Vertrag erwünscht. Beihilfe bei der Finanzierung  
der Einrichtung möglich.

Grösse 60-120 m<sup>2</sup>. Preis mtl. ab ca. 790.—  
+ NK.

Anfragen in Bürozeit bitte an **Dr. E. Edelmann**,  
Telefon 01/66 18 44

**Chronisch-Krankenhaus St. Franziskus  
6313 Menzingen ZG**

Wir suchen auf Frühjahr 1981 oder später

### **dipl. Physiotherapeutin**

als **Leiterin** der modern eingerichteten physi-  
kalischen Therapie (3 Mitarbeiterinnen).

Wir betreuen interne und externe Patienten.

Wir bieten zeitgemässe Anstellungsbedingungen  
und erwarten solide Fachkenntnisse, Initiative  
und Bereitschaft zu Zusammenarbeit.

Anfragen und Bewerbungen bitte an:

**Sr. M. Scholastica Joller**,  
Institut, 6313 Menzingen (Tel. 042/52 11 33)

Das  
**Solothurnische Kantonsspital**  
in Olten

sucht

### **Chefphysiotherapeut/in dipl. Physiotherapeut/in**

sowie

für die Behandlung von stationären und ambulan-  
ten Patienten.

Vielseitiger Aufgabenkreis in einem jungen Team  
von 7 Therapeutinnen(-en). Es wird vorwiegend  
auf den Gebieten Chirurgie, Orthopädie und  
Innere Medizin gearbeitet (Ärztliche Leitung:  
Dr. med. A. Burckhardt).

Neuzeitliche Anstellungsbedingungen.

Stellenantritt nach Vereinbarung.

Für weitere Auskünfte sind wir jederzeit bereit.

Anmeldungen mit den üblichen Unterlagen sind  
erbeten an die

**Verwaltung des Kantonsspitals 4600 Olten.**

**Selbständig und Eigenheim  
Eigenheim und Selbständig**

Im Auftrage eines Kunden haben wir zum  
Verkauf

### **1 Einfamilienhaus mit integrierter Sauna**

direkt an der Stadtgrenze von Basel an der Tram-  
haltestelle (5 Minuten bis Zentrum)

Preisvorstellung Fr. 385'000.—  
(Finanzierung geregelt, 10% Eigenkapital)

Wir sind Ihnen beim Start behilflich, nehmen Sie  
mit uns unverbindlich Kontakt:

**Yeba Treuhand AG**, Postfach, 4027 Basel  
Tel. 061/75 16 22

---

## STADT LUZERN

Für unsere modern eingerichtete Physiotherapie suchen wir eine/n

### Physiotherapeutin/en

Wir bieten:

- ein kleines Team, geregelte Arbeitszeit und gute Sozialleistungen
- 4 Wochen Ferien
- Fortbildungsmöglichkeit

Wir geben gerne weitere Auskünfte:  
Tel. 041/41 97 71, abends 041/22 53 77

---

## LUZERN

**Auf Anfang Juni 1981 suchen wir eine**

### dipl. Physiotherapeutin

abwechslungsreiche, selbständige Arbeit in einem angenehmen Arbeitsklima.

Über Lohn, Ferien, Arbeitszeit werden wir uns sicher einig.

#### Physiotherapie Urs Hodel

Alpenstrasse 10, 6004 Luzern  
Tel. 041/51 28 18



## ZIEGLERSPITAL BERN

**Für unsere neue und modern eingerichtete Physiotherapie suchen wir eine/n**

### dipl. Physiotherapeut/in

mit folgenden Arbeitsgebieten:

- Geriatrie-Rehabilitation
- Chirurgie
- Innere Medizin
- Ambulatorium

Wir bieten Ihnen:

- Selbständigen und interessanten Aufgabenkreis
- angenehmes Betriebsklima
- zeitgemässe Anstellungsbedingungen
- Gehalt nach städtischer Besoldungsordnung

Für telefonische Auskünfte wenden Sie sich bitte an die Leiterin der Physiotherapie, **Fr. V. Roth**,  
Telefon 031/46 71 11

Schriftliche Bewerbungen sind an die  
**Direktion des Zieglerspitals, Postfach 2600, 3001 Bern**, zu richten.

---

## DRUCKSACHEN

Berufsbild: Physiotherapeutin/  
Physiotherapeut

Fachzeitung

Broschüre: Sind Sie schon SPV-Mitglied?

Lohnrichtlinien, Arbeitsvertrag

Statuten

Anmeldeformulare SPV

Verzeichnis der selbständig-tätigen  
Physiotherapeuten  
(Region deutsche Schweiz)

Leitfaden zur Praxiseröffnung

Formulare, Kostengutsprache-Gesuche für  
Krankenkasse, IV, EMV, SUVA.

Behandlungsrapport-Karten

Tarifvertrag

zu beziehen beim Sekretariat SPV

---

## KLINIK SONNENHOF BERN

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir eine

### dipl. Physiotherapeutin

In unserer neuen, modern eingerichteten  
Therapie bieten wir Ihnen einen selbständigen  
und interessanten Aufgabenkreis bei zeitgemäs-  
sen Anstellungsbedingungen.

Eintritt sofort oder nach Übereinkunft.

Offerten mit den üblichen Unterlagen sind zu  
richten an die

#### Verwaltung der Klinik Sonnenhof

Buchserstrasse 30, 3006 Bern



## INSEL TENERIFE

**Physikalische Therapie** mit eigenen Praxisräumen 56 m<sup>2</sup> mit sehr gutem festen Patientenstamm für Fr. 120'000.— **zu verkaufen.**

Für Arbeitsbewilligung wird gesorgt. Es kommen nur gute Fachkräfte in Frage.

Angebote unter Chiffre 980 an Plüss Druck AG, Postfach 1301, 8036 Zürich

## Praktikantin

23 Jahre alt, sucht

## Praktikumsstelle für med. Massage

ab Frühling oder Sommer im Raum Baden.

Tel. 071/27 06 01

## GEMEINDESPITAL RIEHEN



Wir suchen per sofort oder nach Übereinkunft eine

## dipl. Physiotherapeutin

Die abwechslungsreiche Tätigkeit umfasst:

- Unfall- und Allgemeinchirurgie
- Innere Medizin
- Geriatrie
- Ambulanz

Der Besuch von Fortbildungskursen wird ermöglicht.

Ein kleines Team freut sich auf Ihre Mitarbeit.

Nähere Auskünfte erteilt Ihnen gerne **Herr W. Wiesner**, Tel. 061/67 25 25.

Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an das

## Kantonsspital Basel

Personalsekretariat Spezialdienste  
Hebelstrasse 30  
4031 Basel

Personalamt Basel-Stadt

## L'Hôpital de la ville de La Chaux-de-Fonds



cherche des

## Physiothérapeutes

Les offres de service doivent être adressées au chef du personnel de l'hôpital, Chasseral 20.

Pour tous renseignements veuillez vous adresser au no de téléphone 039/21 11 91, interne 406.

## BERN

Wir suchen in unser kleines Team

## Physiotherapeut(in)

Eintritt: so bald als möglich

Wir erwarten: Einsatz  
Freude am selbständigen Arbeiten

Wir bieten: Modern eingerichtete Therapie  
Gutes Arbeitsklima  
Vielseitige Arbeit  
Zeitgemässes Salär  
5-Tage-Woche  
4 Wochen Ferien

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an

## Physikalische Therapie

### Regina Rutishauser-Vögeli

Staatl. dipl. Physiotherapeutin  
Thunstrasse 99, 3006 Bern, Tel. 031/44 11 52

Verantwortlicher Redaktor:  
Rédacteur responsable:  
Redattore responsabile:  
Urs MACK, Hardstrasse 131, 4052 Basel

Rédaction pour la partie française:  
Redazione per la Svizzera Romanda:  
Pierre FAVAL, 41, ch. des Palettes, 1212 Grand-Lancy

Rédaction en langue italienne:  
Redazione in lingua italiana:  
Carlo SCHOCH, Viale Stazione 23, 6500 Bellinzona

Redaktions-Mitarbeiter:  
Collaborateur de la rédaction:  
Collaboratore della redazione:  
Othmar LENZI  
Violetti MEILI

Medizinische Fachkommission:  
Commission médicale:  
Commissione per la parte medica:  
E. MORSCHER, Prof.Dr.med., Basel  
D. GROSS, Prof.Dr.med., Zürich  
F. HEINZER, Dr.med., Lausanne

Physiotherapeutische Fachkommission:  
Commission technique:  
Commissione per la parte fisioterapia:  
Verena JUNG, Basel  
Pierre FAVAL, Genève  
Michel HELFER, Lausanne

Administration - Abonnements:  
Administration et abonnements:  
Amministrazione e abbonamenti:  
Zentralsekretariat, Postfach 516, 8027 Zürich  
Tel. 01 / 202 49 94

Aus administrativen — und drucktechnischen Gründen  
können Einzel-Exemplare nur als Serie zu 10 Stück à  
Fr. 3.— bezogen werden.  
Pour des raisons administratives et techniques les tirés-à-  
part sont fournis, par série de 10 exemplaires à frs. 3.—.  
Per motivi tecnici e amministrativi esemplari singoli pos-  
sono essere emessi solo in serie di 10 al prezzo di fr. 3.—.

Druck, Verlag, Versand, Anzeigenverwaltung:  
Impression, édition, expédition:  
Pubblicazione, edizione, spedizione et inserzioni:  
Plüss Druck AG, Postfach 1301, 8036 Zürich,  
Tel. 01 / 241 64 34

Anzeigenschlusstermin: am 10. des Vormonats  
Délai d'envoi pour les annonces et la publicité: le 10  
du mois précédant la parution  
Termine per l'accettazione degli annunci: il 10 del mese  
precedente la pubblicazione del bollettino

Insertionspreise:  
Prix des insertions publicitaires:  
Prezzo delle inserzioni:  
1/1 Fr. 660.— · 1/2 Fr. 385.— · 1/4 Fr. 218.— ·  
1/8 Fr. 127.— · 1/16 Fr. 79.—  
Bei Wiederholung Rabatt  
Rabais pour insertions répétées  
Ribassi per le ripetizioni

Abonnementspreise:  
Inland Fr. 60.— jährlich / Ausland Fr. 65.— jährlich  
Prix de l'abonnement:  
Suisse Fr. 60.— par année / étranger Fr. 65.— par année  
Prezzi d'abbonamento:  
Svizzera Fr. 60.— annui / Estero Fr. 65.— annui

Redaktionsschluss: am 18. des Vormonats  
Délai d'envoi pour les articles: 18 du mois précédant  
la parution  
Termine per la redazione: il 18 del mese precedente  
la pubblicazione del bollettino

Der Verband behält sich vor, nur solche Anzeigen zu  
veröffentlichen, die inhaltlich der Zielsetzung des  
Verbandes entsprechen.  
La F.S.P. se réserve le droit de refuser tout article ou pu-  
blicité ne correspondant pas à l'éthique de la profession.  
La federazione autorizza sola la pubblicazione di  
inserzioni riguardanti la fisioterapia.

Nachdruck nur mit Bewilligung der Redaktion

**L'électrothérapie de l'avant-garde**

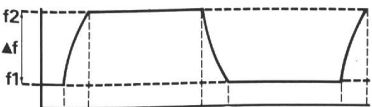
**L'ensemble de thérapie interférentielle  
aux possibilités multiples**

# Endomed 422 Vacotron 423

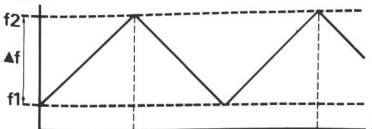
**Le succès de votre traitement se trouve dans la gamme des fréquences réglables**



1 sec. de fréquence de base alternée avec 1 sec. de fréquence de base + fréquence sélectionnée. Cette forme peut être comparée au CP de Bernard



5 sec. de fréquence de base suivies d'une sec. oscillant sur toute la plage des fréquences, puis 5 sec. à la fréquence sélectionnée (base + spectre) et 1 sec. de redescente à la fréquence de base



Cette forme offre une oscillation de 6 sec. pour la montée et de 6 sec. pour la descente sur tout le spectre sélectionné, c.à.d. de la fréquence de base à la fréquence sélectionnée:

**Données techniques:**

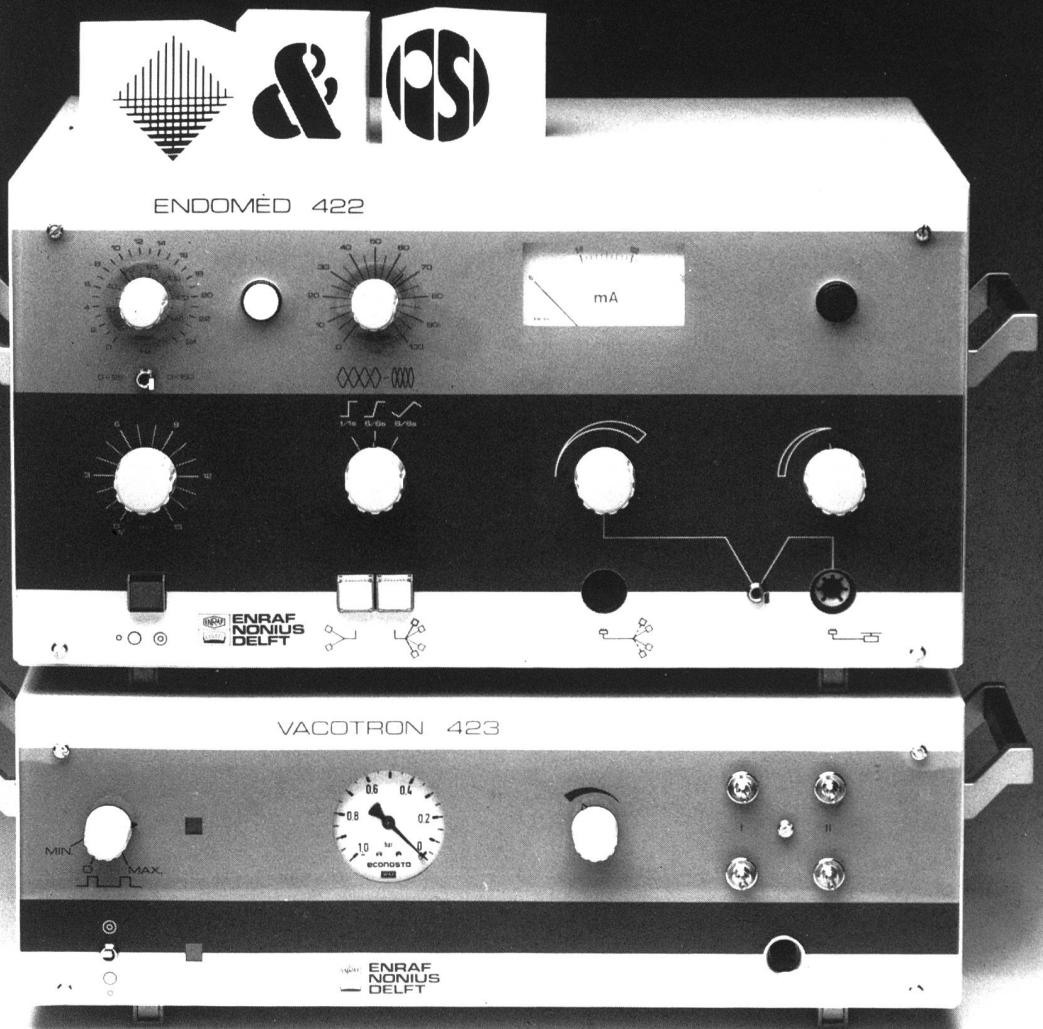
Thérapie interférentielle avec 4 électrodes (tétrapolaire) ou avec 2 électrodes (bipolaire). Utilisation d'électrodes vacuum avec le Vacotron 423.

Les paramètres suivants peuvent être ajustés:

Fréquence:  
de 0 à 150 Hz, réglage continu selon 2 gammes (de 0 à 25 Hz et de 0 à 150 Hz)

Spectre:  
de 0 à 100 Hz, réglage continu

Intensité:  
de 0 à 150 mA



Fango Co. GmbH  
Fischmarktplatz 9  
CH-8640 Rapperswil  
Tel. 055 27 88 77



Installations  
pour  
la physiothérapie



Physio-Service SA  
Route de Crissier 32  
1023 Crissier  
Tél. 021 35 24 61

**Votre partenaire  
pour la  
Physiothérapie**



# Weshalb unsere Leistungen so viel Wert sind:



«Alles aus einer Hand» verstehen wir wortwörtlich. Dazu gehört sogar die Vorhangschiene.

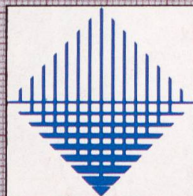
Der Ausfall eines elektronischen Apparates kann den Betrieb ganz schön durcheinanderbringen. Deshalb haben wir unseren hauseigenen Elektriker. Während der Reparatur erhalten Sie ein Ersatzgerät.



Bekanntlich ist der zur Verfügung stehende Platz immer knapp. Unsere Berater helfen Ihnen deshalb bereits bei der Planung, damit Ihre Therapie zweckmässig und rationell eingeteilt ist.

Da wir nur Physiotherapien einrichten, kennen wir das europäische und internationale Angebot in- und auswendig. Bei uns finden Sie auch den ausgefallensten Artikel.

Parafango-Aufbereitungsgeräte bedürfen einer regelmässigen Wartung, um über Jahre hinweg betriebsfähig zu bleiben. Diese Wartung ist bei uns kostenlos.



Fango Co. GmbH  
Fischmarktplatz 9  
CH-8640 Rapperswil  
Tel. 055 27 8877



Einrichtungen  
für die  
Physiotherapie



Physio-Service SA  
Route de Crissier 32  
1023 Crissier  
Tel. 021 35 24 61

**Ihr Partner  
für die  
Physiotherapie.**